

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 191

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag, 18. August 1969
Berne, lundi 18 août 1969

1899

Erschint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 191

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern, ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne, ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année éiv. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 et. (étranger 33 et.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 191 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Gesuch um Aenderung des Fondsreglementes Immobilien, Zug.
Gesuch um Aenderung der Fondsreglemente Interstor, Ration und Nuri, Zug.
Pallana AG, Zürich.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2438-2440; 6884-6890.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1969. - Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1969.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
France: Classement tarifaire des marchandises.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Juli 1969.
Wache AG. (Surveillance SA.) (Vigilanza SA.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1968, S. 1908). Überwachung unbeweglichen und beweglichen Eigentums usw. Die Generalversammlung vom 9. Juli 1969 hat die Fusion mit der «Wer-da Wach Schliess Kontroll AG», in Zürich, beschlossen und die Statuten geändert. Aktiven und Passiven der «Wer-da Wach Schliess Kontroll AG» gemäss deren Bilanz per 31. Dezember 1968, wonach die Aktiven, eingeschlossen Franken 30 000 nichteinbezahltes Aktienkapital, Fr. 64 098.51 und die Passiven Fr. 14 098.51 betragen, gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Wache AG.» über, und zwar zum Preise von Fr. 20 000. Durch Ausgabe von 30 Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden. Fr. 20 000 des Erhöhungsbetrages sind dadurch liberiert worden, dass der Preis für das übergelassene Vermögen der «Wer-da Wach Schliess Kontroll AG» voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist. Dieses ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 44, in Zürich 2.

22. Juli 1969.
Wohnbaugenossenschaft Bauw Dübendorf, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März und 6. Juni 1969 eine Genossenschaft. Zweck: ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland, Übernahme von Baurechtsland, Erstellung von Wohnhäusern, eventuelle Übernahme von Wohnhäusern, Unterhalt und Verwaltung der Liegenschaften und Vermietung der Wohnungen, in erster Linie an ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 100 und Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus fünf bis neun Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an Peter Schärer, von Thunstein, in Dübendorf, Präsident; Renat Rytter, von Kandergrund, in Volketswil, Vizepräsident; René Reichsteiner, von Speicher, in Dübendorf, Sekretär; Heinrich Jacober, von Zürich und Glarus, in Oetwil am See, Kassier; diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kurvenstrasse 10 (bei Peter Schärer).

5. August 1969.
Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG, in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: die koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Alfred Malek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Hilde Malek geb. Naegeli, von Berlingen, in Küsnacht; Jörn Malek, von Berlingen, in Meilen, und Walter Füllmann, von Berlingen, in Buchs AG, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bünlshoferstrasse 295, in Feldmeilen.

5. August 1969.
Centralverband Schweizerischer Schneidermeister, in Zürich 7, Vercin (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770). Die Delegiertenversammlung vom 13. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Nagler ist erloschen. Neu ist zeichnungsberechtigt Fritz Hägi, von und in Zürich, Vizepräsident des Zentralvorstandes. Er und Adolf Schmid, Präsident des Zentralvorstandes, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1969.
Rediffusion Biene S.A., bisher in Biel (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Die Generalversammlung vom 20. Juni 1969 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. Oktober 1935 datieren und am 26. November 1947 letztmalig revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Firma lautet neu **Fernseh AG für Empfangsanlagen (Télévision SA pour installations de réception)**. Die Gesellschaft bezweckt nun, Empfangsanlagen für die Vermittlung von Bildsendungen öffentlicher Fernsehstationen zu erstellen und zu verwerten. Sie erfüllt ihren Zweck insbesondere durch Erstellung und Betrieb örtlicher Empfangsanlagen für Bildübertragung der öffentlichen Fernsehsender und Belieferung der daran angeschlossenen Teilnehmer mit den Bildsendungen; Betätigung von Handelsgeschäften mit technischen und elektrischen Apparaten sowie Bau und Installation von solchen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, zerlegt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an Rodolphe Stadler, von Mettlen und Neuenburg, in Lausanne, als Präsident; G. Eduard Hofer, von Rapperswil BE, in Zürich, als Vizepräsident; Alain de Reymer, von und in Neuenburg, als Sekretär; diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Jacques Wavre, von und in Neuenburg; Otto Hans Caspar Messner, von Winterthur, in Hombrechtikon; Jean-Louis de Coulon, von Neuenburg und Eléphants, in Pully; Raoul de Perrot, von Neuenburg und Cudrefin, in Neuenburg; Gaston Muriset, von Le Landeron, in Rüschlikon, und Karl Büchler, von Zürich und Ebnat, in Zürich. Georg Klempfer, von Zürich, in Herrliberg, ist Generaldirektor; Erich Grimm, von Wädenswil, in Hombrechtikon, und Dr. Pierre Meyrat, von St.-Imier und Zürich, in Stallikon, sind Direktoren; die drei Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Jaus, von Oberbipp, in Thalwil. Geschäftsdomizil: Gartenhofstrasse 17, in Zürich 4.

5. August 1969.
Manzinali & Co. A.-G. vormals A.-G. für Baumwollspinnerei in St. Ingbert (Saar), in Zürich 7 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1958, S. 1070). Fabrikation von Baumwollgarnen usw. Die Generalversammlung vom 9. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Manzinali & Co. AG**.

5. August 1969. Bijouterie.
Beatrice Lötscher-Kaesser, in Egg (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1966, S. 2429). Handel an gros mit Bijouteriewaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. August 1969. Armierungsarbeiten.
Rudolf Haller, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, Seite 923). Ausführung von Armierungsarbeiten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. August 1969. Elektrische Installationen.
Emil E. Bleuler, vorm. Arnold Hänni & Co., in Zürich (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3982). Ausführung von elektrischen Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dilsdorf vom 14. Juli 1969 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1969.
Christian Ragetti, Consulting Engineer, in Zürich (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1962, S. 3446). Ingenieurbureau für Beratungen in Maschinenbau. Der Firmainhaber wohnt nun in Dübendorf.

5. August 1969.
Intercofinanz AG, in Buchs (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1349). Handels- und Finanzgeschäfte usw. Das Verwaltungsratsmitglied Jacques führt die Vornamen Henri Albert.

5. August 1969. Phototechnische Produkte.
Merona A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2295). Fabrikation von und Handel mit chemischen und photochemischen Produkten usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

5. August 1969. Aromastoffe.
Flavor Corporation of America, European Division A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075). Fabrikation und Vertrieb von Aromastoffen für die Futtermittelindustrie usw. Anna Bischoff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. August 1969. Lichtpausen, Fotokopien.
Copynia AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, Seite 61). Herstellung von Lichtpausen, Fotokopien usw. Hansulrich Merz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Schmidt, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. August 1969.
Handels- und Warenfinanzierungs-Aktiengesellschaft (Trading and Commodity Financing Company Ltd.) (Société anonyme de commerce et de crédit commercial) (Società anonima di commercio e di credito commerciale), in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Neues Geschäftsdomizil: Mythenquai 28 in Zürich 2.

5. August 1969.
Iselin Antrieb AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1967, S. 941). Entwicklungen und Verkauf elektrischer Antriebe usw. Dr. Pierre Gossauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1969.
P. R. Zeiss, Betonwaren, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Ernst Reinhard; seine Prokura ist erloschen.

5. August 1969. Stören, Rolladen.
René Mertzlufft, Inhaber E. Paulis Erben, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1963, S. 1803). Stören- und Rolladenfabrik. Der Gesellschafter Hans Fröhlich ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafterin in die Gesellschaft eingetretten Eva Fröhlich, von Zürich und Niederhasli, in Kilchberg ZH.

5. August 1969. Versicherungen.
Revera A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, Seite 2671). Vermittlung von Rückversicherungsabschlüssen und Verwaltung von Vermögenswerten usw. Paul Ganz, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hugo Bohny, von Frenkendorf, in Zürich, und Camillo Andina, von Croglio, in Baar.

5. August 1969.
Unitas-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 55). Theo Kannengieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1969.
Hilfe für ältere Arbeitsfähige Zürich, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3718). Die Unterschrift von Franz Janzer ist erloschen.

5. August 1969. Beteiligungen.
Integra A.G. Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1345). Beteiligung an und Leitung von Gesellschaften, die sich auf dem Gebiete der Spezialindustrie betätigen usw. Marcel Zublin, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Winterthur.

5. August 1969.
Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd), in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585). Es wohnen nun Christian Möhr, Vizedirektor, in Fällanden, und Urs Hürlimann, Prokurist, in Zürich.

5. August 1969. Export und Import.
Nittner & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1962, S. 3202). Export und Import von Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 sind an die «Nittner & Co. AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. August 1969. Waren aller Art.
Nittner & Co. AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Import und Export, sowie Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Nittner & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969, nach welcher die Aktiven Fr. 160 175.62 und die Passiven Fr. 110 175.62 betragen, zum Preise von Franken 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Albrecht Hofmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bamberg, Präsident; Johann Nittner, deutscher Staatsangehöriger, in München; Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern am Albis, in Zürich; Dr. Rätus Mutzner, von Chur und Maienfeld, in Zürich, und Reinhard von der Crone, von Basel und Russikon, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Rietterstrasse 6 in Zürich 2.

5. August 1969. Technische Artikel.
Altrom AG, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, vor allem Import und Export von Waren aller Art, insbesondere technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Brechbühl, von Trubschachen, in Illnau. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Bernhard Litscher, von Sevelen, in Cannes (Frankreich). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 44 in Winterthur 1.

5. August 1969. Autoreparaturen.
Edwin Griesser-Landolt, in Kleinandelfingen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1949, S. 3365). Auto- und Traktorenreparaturwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1969 an die «Griesser Maschinen AG.», in Kleinandelfingen, erloschen.

5. August 1969.
Griesser Maschinen AG, in Kleinandelfingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1969 eine

Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Elektroapparaten sowie die Uebernahme entsprechender Industrievertretungen. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600.000, zerlegt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Edwin Griesser-Landolt», in Kleinfeldingen, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1969, wonach die Aktiven Fr. 830.510.20 und die Passiven Fr. 218.938.20 betragen, zum Preise von Fr. 611.572, von welchem Fr. 600.000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Edwin Alfr. Griesser-Landolt, von und in Kleinfeldingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Edwin Griesser-Schneider, von und in Kleinfeldingen, und Hans Ulrich Griesser, von Kleinfeldingen, in Grossfeldingen, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 219.

5. August 1969. Speditionen, Transporte, Lagerungen.

Dean International SA, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Gené eingetragenen Aktiengesellschaft «Dean International SA», mit Sitz in Gené (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1583). Zweck der Gesellschaft: Organisation und Verkauf von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Spedition; des Transports sowie der Lagerung und Auslieferung von Waren aller Art; Organisation und Verkauf von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Transporten; Versicherungen; Reise und Frachtgeschäften; zu Lande, zur See und in der Luft; Tätigkeit als Agent oder Vertreter anderer Transport-, Versicherungs- oder Reiseagenturen; Zusammenarbeit mit dem internationalen Transportgewerbe, sowie Ueberwachung der Tätigkeit der Organisation «Deans» in Europa und in der Schweiz. Die Zweigniederlassung Zürich wird mit auf ihren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift vertreten durch Daniel Morel, von Marnand, in Meilen, Präsident des Verwaltungsrates; Viktor Bondarenko, staatenlos, in München, Vizepräsident des Verwaltungsrates; und Jean-Marc Treyraud, von und in Gené, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 68 in Zürich 6.

5. August 1969. Wurstwaren.

Cattaneo Aktiengesellschaft, in Dietikon (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1969, S. 1751). Fabrikation von und Handel mit Wurstwaren im In- und Ausland usw. Die Generalversammlung vom 22. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

5. August 1969. Büroeinrichtungen: Hotel-, Schuleinrichtungen.

Interior Office Equipment AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2173). Die Generalversammlung vom 24. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Interior Office Fred. H. Moessinger AG** Zweck: Handel mit Büroeinrichtungen und Büromöbeln, insbesondere mit Büromöbeln der Marke «GUTAG». Die Gesellschaft befasst sich ferner mit der Planung und Ausführung von Einrichtungen für Hotels, Restaurants, Schulen und Kindergärten sowie Bestellungen für Turnhallen und Gemeindegäle. Alexis Bonzon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Friedrich Moessinger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Regensdorfstrasse 62 in Zürich 10 (bei F. Moessinger).

5. August 1969. Liegenschaften.

Louis Buser AG, in Thalwil (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1959, S. 3071). Fortführung der bisher unter der Einzelfirma «Louis Buser» betriebenen mechanischen Zimmererei mit Treppenbau usw. Die Generalversammlung vom 16. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften sowie An- und Verkauf von Grundstücken und deren Ueberbauung.

5. August 1969.

Wilhelm König AG Baumaschinen-Vertrieb, in Zürich 9 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 638). Die Generalversammlung vom 22. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **ibama AG**. Die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden.

5. August 1969. Waren aller Art.

Symwaco A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1635). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. 6. 1969 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Jeannette B. Thurnherr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon.

5. August 1969. Radio, Fernsehen.

Noviton A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1965, Seite 413). Handel mit Artikeln der Radio- und Fernsehbranche usw. Die Generalversammlung vom 23. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 60.000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch entsprechende Erwerbung eines Teils des Gewinnvortrages liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Alfred Riegesegger, von Eggwil, in Zürich.

5. August 1969. Auto, Tankstelle.

Autopop AG, in Zollikon (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, Seite 1025). Import von und Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen, Betrieb von Automobilgaragen und Tankstellen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Autopop AG in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Armin Speerli, von Kitchberg ZH, in Unterengstringen. Arthur Paul Glättli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1969.

Les Envois Philatéliques S.A., bisher in Gené (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1641). Die Generalversammlung vom 18. April 1969 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30. März 1966 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel, hauptsächlich im Ausland, mit Briefmarken für Sammlungen. Grundkapital: Fr. 50.000, zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt bei ihrer Gründung einen Posten Briefmarken zu Sammelzwecken gemäss Inventar vom 30. März 1966 zum Preise von Fr. 40.000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Emil Baumann, von Hausen am Albis, in Zürich. Geschäftsdomizil: Dubsstrasse 23 in Zürich 3.

6. August 1969. Chemische Produkte usw.

Tegimeta AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte, Handel mit solchen und Auswertung entsprechender Patente und Verfahren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen und kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 54 in Zürich 1 (Büro Dr. Kurt von Arx).

6. August 1969.

Cooke Instruments A.G., in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Instrumenten und Geräten für bio-chemische, mikrobiologische und andere Zwecke. Das Grundkapital beträgt Franken 100.000. Es teilt sich in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Dr. Georg Lyssy, von Zürich, in Zollikon, als Präsident; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zollikon, als Vizepräsident; Irene Bollier, von Adliswil, in Obersigenthal, als Sekretärin; William Warren Welsh, Jr., Bürger der USA, in Vienna (Virginia, USA), diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Anthony Charles Thorne, britischer Staatsangehöriger, in Wigmore (Kent, England), als Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 83 (bei Dr. Georg Lyssy).

6. August 1969.

Public Relations Service AG, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Reklameberatung, Werbung für Firmen und Unternehmen sowie deren Beratung bei ihren Beziehungen zur Öffentlichkeit. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Emma Oprecht, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 5, in Zürich 1.

6. August 1969. Pulverisierte Produkte.

Alois Vetterli, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Aloyse Vetterli, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit pulverisierten Produkten, Vertretungen in Waren verschiedener Art. Archengässli 3.

6. August 1969. Ingenieurbüro.

Hans R. Rodel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans R. Rodel, von Fahrwangen AG, in Horgen. Betrieb eines Ingenieurbüros. Wengistrasse 7.

6. August 1969. Radio, usw.

Paul Jenny, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Jenny, von Escholzmatt LU, in Zürich 2. Ausführung von Reparaturarbeiten an Radio- und Fernsehapparaten. Kalchbühlstrasse 66.

6. August 1969.

Franz Affolter, Radio-Television, Elektroartikel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Affolter, von Günsberg, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Affolter, von Günsberg, in Zürich. Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten sowie Elektroartikeln: Antennenbau. Föhrenstrasse 3.

6. August 1969. Musikinstrumente.

K. Bischofberger, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Karl Bischofberger, von Oberegg AI, in Schlieren. Einzelunterschrift ist erteilt an Lydia Bischofberger, von Oberegg AI, in Schlieren. Handel mit Musikinstrumenten und Zubehör. Badenerstrasse 50.

6. August 1969.

Dean Export International, Ltd., Long Beach, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3768), mit Hauptsitz in Long Beach (California, USA). Verpackung und Vorbereitung von Haushaltsmobiliar und verwandten Artikeln für den Versand nach Uebersee, usw. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

6. August 1969. Cheminéebau.

Seeholzer & Sohn, Hafnermeister, in Zürich 11. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1968, S. 2181). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Seeholzer sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Seeholzer jun. als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Hans Seeholzer, Hafnermeister** fortgesetzt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Cheminée- und Ofenbau.

6. August 1969. Kücheneinrichtungen.

Zonada-Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Handel mit Kücheneinrichtungen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. Juli 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. August 1969.

Itchner Autoreisen A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 845). Durchführung von Reisen mit Autocars usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. Juli 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. August 1969. Zeitschriftenverlag.

Eric A. Suter & Co., in Bülach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3441). Zeitschriftenverlag. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 30. Juni 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. August 1969. Waren aller Art.

Aswi Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1963, S. 626). Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1727) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1969.

Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate, in Horgen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 510). Jörg H. Steinmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Richi, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden. Kurt Richi, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden. Die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt

worden Ernst Wehri und Werner Landolt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Grimm, von Hinwil, in Horgen, und Leodegar Zimmermann, von Zürich und Vitznau, in Horgen.

6. August 1969. Unterkleider.

Aktiengesellschaft, vormals Meyer-Waespi & Cie., in Zürich 9 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1963, S. 2118). Fabrikation von Tricot-, Ober- und Unterkleidern, gewirkten Stoffen usw. Heinrich Meyer und Sophie Meyer-Rieser, erster infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Peter Frey, von Schaffhausen, in Möriken-Wildegg, als Präsident, und Paul Singer, von Schwändl GL, in Niederurnen, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Rudolf Kern, von Zürich und Bülach, in Schlieren, ohne Zeichnungsbefugnis.

6. August 1969. Technische Instrumente.

Trüb, Täuber & Co., Aktiengesellschaft, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720). Herstellung und Vertrieb von Geräten, Instrumenten und Anlagen auf dem Gebiet der Mess- und Regeltechnik usw. Emil Staub ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans C. Bechtler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Giuseppe Kaiser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Walter A. Bechtler, von St. Gallen, in Zollikon.

6. August 1969.

Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in Uster (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720). Emil Staub ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Kaiser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Hess; er bleibt Direktionspräsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Guido V. Bühler wohnt nun in Opfikon.

6. August 1969. Schuld.

Albert Halter & Co., Aktiengesellschaft, in Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2819). Fabrikation von Schildern. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. August 1969. Industrieprodukte.

Industrade AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1362). An- und Verkauf von Industrieerzeugnissen usw. Neues Geschäftsdomizil: Gemsenstrasse 2, in Zürich 6.

6. August 1969.

Publites AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, Seite 1595). Studium der Verhältnisse aus dem Konsumgütermarkt usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Rolf Hintermann; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1969.

Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1325). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Josef Heller; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1969.

Medizinisches Laboratorium Zürich S.A., in Zürich 11 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 639). Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Laszlo Vass, von Basel, in Wallisellen.

6. August 1969.

«Megra AG.» Mech. Gravier-Werkstätte, in Zürich 11 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1963, S. 673). Emil Bärtschi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Emil Bärtschi-Steger; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1969.

«Commercial Treuhänder- und Verwaltungen A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1962, S. 3406). Dr. Adolf H. R. Wach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Lothar Dessauer ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Prof. Martin Rotach, von Herisau, in Erlenbach ZH.

6. August 1969. Beteiligungen.

ICME International, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 100.000 ist nun voll liberiert.

6. August 1969. Café.

Untertor AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1957, S. 959). Betrieb eines Cafés und Tea-rooms usw. Karl Sax ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Carlos Sax, als Präsident, und Juan Sax; ihre Prokuren sind erloschen.

6. August 1969. Beteiligungen.

Novokeram A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1735). Beteiligungen. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse Nr. 382 in Zürich 11.

6. August 1969. Schreinerei.

Descombes, bisher in Oberrieden (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1958, S. 27). Bauschreinerei, Erstellung von Zug- und Schallschirmen. Die Firma hat ihren Sitz nach Udorf verlegt. Der Firmainhaber Jules Descombes wohnt nun in Udorf. Geschäftsdomizil: Kirchgasse 18.

6. August 1969.

Albert Müller Verlag, A.G. (Editions Albert Müller, S.A.), in Rorschlikon (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596). Walter de Haas ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. August 1969. Baugeschäfte.

Corti & Cie. A.-G., in Winterthur 2 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1843). Betrieb eines Baugeschäftes usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans R. Jornt; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1969. Tabak.

Insalcor, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. Mai 1969, S. 1175). Handel mit sämtlichen Erzeugnissen der Tabakbranche, vor allem mit Zigaretten. Die Prokura von Bruno Christen ist erloschen. Der Unterschriftsberechtigte Peter Brunner wohnt nun in Stäfa.

6. August 1969.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 291). mit Hauptsitz in Zürich 1. Hans Lentjes, Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

6. August 1969.
Paritex Parking A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1395). Betrieb einer Ingenieur-Unternehmung für Beratung, Projektierung und Ausführung von mechanischen und baulichen Anlagen usw. Neues Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 32 in Zürich 8.

6. August 1969.
G. Schiess, Retouche-Atelier, in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1966). Einzelunterschrift ist erteilt an Irma Schiess, von und in Zürich.

6. August 1969. Sanitäre Anlagen.
Lehmann & Cie. A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 287). Erstellung von sanitären Anlagen usw. Die Prokuren von Paul Siegrist und Johann Schaltenbrand sind erloschen.

6. August 1969.
Interconsulta, Revisions- und Treuhand A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3514). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Alfred Egger, von Eggerriet, in Illnau; er zeichnet ausschliesslich mit dem — seinerseits weiter einzelzeichnungsberechtigten — einzigen Verwaltungsratsmitglied und Direktor Dr. Fridolin Zweifel.

6. August 1969. Maschinenindustrie.
Wanner A.G., in Horgen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281). Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw. Die Unterschrift von Dr. Rudolf H. Gut ist erloschen.

6. August 1969.
Elco Öl- und Gasfeuerungen AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 795). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Paul Hiestand, von Freinbach, in Meggen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

5. August 1969.
Käseereignossenschaft Baggwil, in Baggwil, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1959, S. 534). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Vizepräsident Ernst Künzi und der Sekretär Werner Lerch; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Ernst Hügli, von Seedorf, in Baggwil, als Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Ernst Häberli, von Münchenbuchsee, in Baggwil, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1969. Artikel für die Landwirtschaft.
Urech & Co., in Lyss, Handel mit Artikeln für die Landwirtschaft und das Gewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 31. 1. 1967, S. 384). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Margareth Urech, von Brunegg AG, in Port bei Biel, und Rudolf Sommer, von Winterthur und Elsau ZH, in Marin NE.

Bureau Bern

5. August 1969.
Werbedruck AG, bisher in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1967, S. 1650). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juli 1969 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung sämtlicher Druckarbeiten im Buchdruck und Offsetverfahren und die Vermittlung von Druckaufträgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1967 und wurden am 10. Juli 1969 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean-Pierre Reber, von Vesin, nunmehr in Bern, Präsident; Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Jegenstorf, und Liliane Lier, deren Name nunmehr infolge Verheiratung Liliane Reber-Lier lautet, von Vesin, in Bern, Sekretärin. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Viktoriastrasse 49.

5. August 1969.
Stamix Chemie-Kontor AG, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Farben, Rohprodukten usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Der Verwaltungsrat besteht aus Werner Müller, Präsident (bisher), Ernst Sala, Vizepräsident (bisher), Heinrich Oswald ist als Verwaltungsrat und Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1969. Bank usw.
Eug. v. Büren & Cie. A.G., in Bern, Führung eines Bank- und Sachwaltergeschäftes usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2672). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juni 1969 die Firma geändert. Diese lautet nun: **Bank Eug. v. Büren & Cie. AG (Banque Eug. de Büren & Cie. SA) (Bank Eug. de Büren & Co. Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eugen Jau, von Heimswil, in Bern, und Peter Baumgartner, von Kirchhalden, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, sind zu Prokuristen ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1969.
Bellevue-Garage AG, in Bern (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, Seite 1533). Hans Kästli ist nicht mehr Präsident, bleibt aber im Verwaltungsrat. Peter Küng wird zum Präsidenten und Jürg Küng, von Aristau, in Bern, als neuer Verwaltungsrat gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. August 1969.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2728), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Dr. Max Dolsch, Walter Kühnlein und Ernst Feldmann sind erloschen. Es sind ernannt worden: Gaspard Fluri, zum Generaldirektor (bisher stellvertretender Generaldirektor); Maurice Pichon, zum Direktor (bisher Vizedirektor); Fred Portmann, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor; Ulrich Zellweger, von Trogen, in Lausanne, zum Vizedirektor, und Bruno Hoffmann, von Laupersdorf, in Lausanne, zum Prokuristen. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1969.
Burroughs Rechenmaschinen A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 18. April 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Burroughs (Schweiz) AG (Burroughs (Suisse) SA) (Burroughs (Svizzera) SA) (Burroughs (Switzerland) Co. Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft Einfuhr, Herstellung, Kauf, Unterhalt und Reparatur von und Handel, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein, mit Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistikmaschinen, Kassamassen, Mikrofilmapparaturen und -filmen, Datenverarbeitungsanlagen und anderen elektronischen Geräten, ihrer Teile und ihres Zubehörs, insbesondere mit Erzeugnissen der Marke Burroughs, sowie ferner aller sonstigen Bürobedarfartikel und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Art beteiligen, solche finanziieren, ihnen Vorschüsse oder Darlehen gewähren, sowie alle finanziellen oder sonstigen Massnahmen treffen.

6. August 1969. Spiel- und Warenautomaten.

M. Hauser, Filiale Bern, in Bern, Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436), mit Hauptsitz in Zürich. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch: Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten, industrielle Vertretungen.

6. August 1969. Bank.
von Ernst & Cie. A.G., in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1969, S. 1429). Edward Sniders ist aus dem Verwaltungsrat und der Direktion der Filiale Genf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und der Direktion der Filiale Genf ist Kenneth Porter, britischer Staatsangehöriger, in Vandoeuvres; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1969. Sportartikel.
Kurt Bächler, in Gümligen, Gemeinde Muri. Inhaber der Firma ist Kurt Bächler, von Lenk i. S., in Gümligen, Gemeinde Muri. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Oberli, von Rüderswil, in Bern. Export, Import und Vertrieb von Sportartikeln aller Art. Turbenweg 9.

6. August 1969. Vertretungen.
Codimac S.A. Succursale de Bern, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Codimac S.A.», mit Sitz in Pully, die am 7. Februar 1962 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1964, S. 1428), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 16. Mai 1969 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: kommerzielle und industrielle Vertretungen; Verkauf, Kauf, Vertrieb, Import und Export von Materialien und Waren aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Jacques-Franz Mercier, von Dailens und Penthéraz, in Pully, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Mireille Diggelman, von Winterthur, in Bern, Direktorin, die beide Einzelunterschrift führen. Geschäftsdomicil: Belpstrasse 69 (bei Mireille Diggelman).

6. August 1969.
Iberag Aktiengesellschaft, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die neutrale technische Beratung in Fragen der Infrastruktur, insbesondere der Wasserversorgung und des Abwasserwesens von Gemeinwesen, Industrie, Gewerbe und Ingenieurbüros, die Forschung und Entwicklung einschlägiger Verfahren und die Planung und Ausführung im Auftrag oder selbständiger entsprechender Anlagen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört ein Hans-Rudolf Christen, von Bern und Herzogenbuchsee, in Bern, er ist einzelzeichnungsberechtigt. Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 7.

6. August 1969.
Carrosserie Fr. Steck, in Bern-Bethlehem (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1962, S. 1099). Die Firma wird infolge Übergang von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1968 auf die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Carrosserie Steck A.G.» in Bern, gelöst.

6. August 1969.
Carrosserie Steck A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Carrosseriewerkstätte, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben oder zu veräussern, sofern dies dem Gesellschaftszweck förderlich scheint. Das Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind wie folgt: Durch Sacheinlagen zu Fr. 200.000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft zu Fr. 100.000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carrosserie Fr. Steck» in Bern-Bethlehem, gemäss Bilanz per 1. Januar 1969, worin die Aktiven Fr. 808.370.90 und die Passiven Fr. 571.387.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 236.983.80 ergibt. Auf Rechnung des Uebernahmepreises von Fr. 236.983.80 erhält Fritz Steck als Sacheinlager 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Den Rest von Fr. 36.983.80 lässt er als Darlehen stehen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Carrosserie Fr. Steck» rückwirkend mit Nutzen- und Schadensbeginn auf 1. Januar 1969 ein. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Steck, von Walkringen, in Bern-Bethlehem, Präsident; Heinz Steck, von Walkringen, in Bern-Bethlehem; Ueli Steck, von Walkringen, in Bern-Bethlehem. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Domicil: Untermattweg 9.

6. August 1969.
AGREP, Aktiengesellschaft für moderne Reproduktionstechnik, in Niederwangen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Runddruckformen sowie die Entwicklung und die Auswertung anderer Verfahren im graphischen Gewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 84.000 eingeteilt in 84 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen und die Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sechs Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Häfeli, von Seengen, in Bern, Präsident; Ernst Mösch, von Frick, in Wohlen BE, Vizepräsident; Peter Gyax, von Bleienbach, in Niederwangen, Sekretär; Roger Bitoun, französischer Staatsangehöriger, in Hiltferingen; Alfred Neumann, von Bern, in Bolligen, und Walter Marti, von Engi GL, in Uttligen, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Freiburgstrasse 572.

Bureau Biel

5. August 1969. Photo-Ständer usw.
P. Pescio, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Photoständern, Rahmen und Spiegeln (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1950, S. 306). Die Firma wird gelöst. Aktiven und Passiven werden der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «P. Pescio Nachfolger H. Küng», in Biel, übernommen.

5. August 1969. Foto-Ständer, Rahmen usw.
P. Pescio Nachfolger H. Küng, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Küng, von Lyss, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «P. Pescio», in Biel. Fabrikation von und Handel mit Foto-Ständern, Rahmen und feinen Messingartikeln. La Niccaweg 12.

Bureau Büren an der Aare

5. August 1969. Uhren.
Montres Buler SA, in Lengnau bei Biel (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1968, S. 2420). Die Kollektivprokura von Erwin Stuck ist erloschen.

Bureau Burgdorf

5. August 1969.
Varta Batterie-Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Akkumulatoren und sonstigen Artikeln der Elektrotechnik (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1512). Dr. Hans Georg Gujer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, verbleibt jedoch im Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat und als Präsident wurde gewählt: Oskar Moosmann, von Wengenstetten AG, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. August 1969. Sägerei, usw.
Sam. Schmid, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, Wagne- und Sägerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Bureau Fraubrunnen

6. August 1969. Mechanische Werkstätte.
Walter Mathys, in Mattstetten. Inhaber: Walter Mathys, von Koppigen, in Mattstetten. Mechanische Werkstätte.

Bureau Nidau

5. August 1969.
Hornec SA Mécanisation horlogère, bisher in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1966, S. 2510). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juli 1969 wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 30. Juli 1969 der Sitz nach Nidau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und die Fabrikation von Werkzeugen für die Uhrenindustrie und weiter Produkte für die Industrie. Sie kann Grundstücke kaufen, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juli 1966 und wurden am 30. Juli 1969 revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an Roland Krumm, von Winterthur, in Biel, Präsident, und Léon Reich, von und in Nidau, Sekretär. Präsident und Sekretär führen Einzelunterschrift. Markus Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Weyerstrasse 4.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

25. Juni 1969. Grundstücke.
Pymbles Estates S.A., in Hergiswil. Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken, Erstellung von Neubauten als selbständige Bauerschaft usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 10. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

16. Juli 1969.
Feram Handels AG, in Glarus. Mit Statuten vom 5./20. Juni/14. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien. Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung von Dritten und Finanzoperationen jeder Art. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 45 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5./20. Juni 1969 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Bodenfinanztrust», in Schaan FL, 31.000 Meter Polyäthylen-Rohr zum Preise von Fr. 48.000, wofür den Sacheinlegern 43 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 100 ausbehalten werden. Der Restbetrag von Fr. 2000 ist in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Noser, von Oberurnen, in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomicil befindet. Waisenhausstrasse 9.

6. August 1969. Papeterie.
F. Feldmann-Hösl, in Glarus. Einzelfirma. Papeterie. Buchbinderei und Lichtpausanstalt (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1954, S. 2107). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges per 1. August 1969 gelöst.

6. August 1969. Buchbinderei.
H. P. Richi, vormals F. Feldmann-Hösl, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Peter Richi, von Rütli ZH, in Glarus. Buchbinderei, Lichtpausanstalt und Einrahmungen. Rathausgasse 7.

Zug - Zoug - Zugo

14. Juli 1969. Beteiligungen, Planungen.
Argenta Management AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, Übernahme und Auswertung von Vertriebsrechten aller Art, Finanzierung jeglicher Geschäfte, Anlage und Verwaltung von Kapitalvermögen, Ausarbeitung der unternehmerischen Planung für die gesamte Argenta-Gruppe, der Ausbau der Vertriebsorganisation dieser Gruppe, die zentrale Überwachung, Leitung, Koordination und Beratung der Argenta-Gesellschaften sowie die Förderung und Propagierung der Bezeichnung Argenta. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hansjürg Bracher, von Zürich, in Zumikon. Domicil: Reiffersgässli 2 (eigene Büros).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

5 août 1969. Droits d'auteurs.
Dimufidra S.A., à Fribourg, exploitation de droits d'auteurs de toute sorte ainsi que la négociation de productions artistiques de toute sorte (FOSC du 19. 2. 1964, No 39, p. 524). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

5 août 1969.
Lelectronie S.A., à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 23 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et le commerce en général, sur le plan international, de tous appareils et objets du secteur de l'électronique et de l'informatique, l'achat et l'exploitation de brevets, la négociation de contrats de licence, l'obtention et la fourniture d'assistance technique ainsi que la prise de participations dans d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la FOCS. L'assemblée générale est

convoquée par avis dans la FOSC ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été nommé administrateur unique: Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rte de la Vignettaz 73, à Fribourg, dans les bureaux de la Société Fiduciaire de Fribourg S.A.

5 août 1969. Matériel d'imprimerie. **Miehle-Gross-Dexter S.A.**, à Fribourg, vente sur le plan international de tout équipement, fournitures et matériel d'imprimerie (FOSC du 6. 1. 1967, N° 4, p. 48). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1969, la société a décidé de modifier ses statuts sur un point non soumis à publication.

5 août 1969. Représentation. **Hanfing**, à Fribourg, représentation commerciale et courtage dans le domaine des matières premières, produits semi-finis et finis de l'industrie (FOSC du 4. 10. 1967, N° 232, p. 3290). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juillet 1969, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Sinfodee S.A.**

5 août 1969. Immeubles. **S.F. Belouadre S.A.**, «B», à Fribourg, immeubles (FOSC du 22. 3. 1967, N° 68, p. 1009). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juillet 1969, la société a décidé de modifier sa raison sociale et son but. La nouvelle raison sociale est: **S.F. Belouadre B S.A.** Nouveau but: l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains, en bloc ou par parcelles. Nouveaux statuts. Le conseil d'administration de la société est composé de deux ou plusieurs membres. Ne font pas partie du conseil d'administration: Louis Rempy, Paul-Robert Perrin et Roland Addor. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, président; Henri-E. Magnenet, de Vaulion, à Lausanne, et Roland Rime, de Charmey et Lausanne, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: dans l'immeuble de la société, Chemin du Riedlé 13, à Fribourg. Les bureaux sont à Lausanne, rue du Maupas 2, chez GEP S.A.

5 août 1969. Cinéma. **F.F.F. Productions S.A.**, à Fribourg, la production, la distribution, le financement et l'exploitation de toute oeuvre pour le cinéma, etc. (FOSC du 11. 6. 1969, N° 133, p. 1333). **Johannes Hendrik Fernhout**, des Pays-Bas, à Spertlonga (Italie), est nommé administrateur. A été nommé directeur général: Douwes Fernhout, des Pays-Bas, à Spertlonga. Tous deux engagent la société par leur signature individuelle.

5 août 1969. **Les Fils de Paul Pythoud**, à Fribourg, installations sanitaires, ferblanterie, couvertures et paratonnerres société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1964, N° 264, p. 3411). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1969. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme Pythoud S.A., à Fribourg, ci-après inscrite.

5 août 1969. **Pythoud S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation de la société en nom collectif «Les Fils de Paul Pythoud», à Fribourg, et l'exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, de ferblanterie et couverture. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social entièrement libéré est de fr. 100 000, divisé en 90 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, et 100 actions à droit de vote privilégié de fr. 100 chacune, nominatives. La société acquiert de la société en nom collectif «Les Fils de Paul Pythoud», à Fribourg, selon contrat d'apports et de reprise de biens de ce jour, l'ensemble des biens figurant dans le bilan dressé à cet effet, arrêté au 1^{er} janvier 1969, avec tous les droits et obligations nés après cette date, y compris toutes les relations commerciales et affaires en cours. Ce bilan accuse un actif de francs 467 429 80 et un passif de fr. 217 429 80, donc un solde actif de fr. 250 000 en paiement duquel il est délivré aux fondateurs 90 actions d'une valeur nominale de fr. 1000 chacune, et 100 actions de fr. 100 chacune, pour un total de fr. 100 000 entièrement libérées, le solde de fr. 150 000 étant porté en compte courant au crédit des apporteurs. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Gaston Pythoud, d'Albeuve, à Fribourg, président, et de André Pythoud, d'Albeuve, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: Monsejour 11, à Fribourg.

6 août 1969. Publicité. **Bureau Alpi Helmo Grossrieder**, à Fribourg. Robert Helmo et Pierre Grossrieder, tous deux de et à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1969. Conseils en publicité, expédition et distribution d'imprimés et d'articles publicitaires; conseils achat et vente. Vente de produits techniques. Adresse: rue de Romont 12, à Fribourg.

Bureau de Morat (district du Lac)

4. August 1969. **Transportbeton A.G. Kerzers**, in Kerzers. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Beton. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 die zu 60 Prozent liberriert sind, wie folgt: Durch Barzahlung von Fr. 75 000 und durch Sacheinlage Fr. 75 000. Die Gesellschaft übernimmt das Grundstück Art. 5993 der Gemeinde Kerzers von der Firma H. Beveler's Erben, Baunternehmung in Kerzers, Murtenstrasse zum Preise von Fr. 75 000. Dieser Betrag wird getilgt durch Uebergabe von 125 zu 60 Prozent liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Erbengemeinschaft Beveler. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Offizieller Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus Ernst Beveler von Wahlern, in Kerzers. Dieser führt Einzelunterschrift. Domicil: Murtenstrasse.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

5. August 1969. Confiseriewaren. **H. Häner**, in Riedholz. Handel mit Confiseriewaren (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1966, S. 3155). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

5. August 1969. **Wolle-Roth**, in Olten (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1956, S. 2993). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Wolle Roth & Co.», in Olten, übernommen.

5. August 1969. **Wolle Roth & Co.**, in Olten. Marianne Roth, von Roggwil, in Olten, und Hanna Zimmerli-Wüllschlieger, von und in Rothrist, Zustimmung in Sinne von Art. 167 Abs. 1 ZGB liegt vor, Sinz unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am

1. Juli 1969 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Wolle-Roth», in Olten. Handlungswille. Aaraustrasse 77.

5. August 1969. Elektroreparaturen, Metallbau. **Werner von Arx**, in Niedergösgen, Elektroreparaturen, Metallbau (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2820). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. August 1969. **Handelsschule Dr. Felder Olten**, in Olten, Inhaber: Dr. Gottfried Felder, von Entlebuch, in Olten. Betrieb einer Handelsschule. Baslerstrasse 44.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

5. August 1969. Velos usw. **Paul Chabeau**, in Basel, Velos usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2609). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Garage: Pneu- und Brems-Service. Neues Domicil: Klybeckstrasse 134.

5. August 1969. Versicherungen usw. **W. von Felten**, in Basel, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1957, S. 153). Die Prokuren von Ernst Schoop und Fritz Eckert sind erloschen. Neues Domicil: Zum Hilsenstein 6.

5. August 1969. **Baugenossenschaft des Bundespersonals Basels**, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 201). In die Verwaltung wurden gewählt: Oskar Leimgruber, von Herzach und Basel, in Basel, und Hans Gartmann, von Safien und Basel, in Münchenstein.

5. August 1969. Waagen usw. **Oskar Lüdi & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waagen usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1962, S. 2004). Der Gesellschafter Oskar Lüdi-Lerch und die Prokuristin Frieda Lüdi-Lerch wohnen nun in Lausen.

5. August 1969. Transporte usw. **Intertraspo GmbH**, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 5019). Neues Domicil: Baldeggerstrasse 20.

5. August 1969. **Fernhandels AG (Far Trade Ltd)**, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1965, S. 2691). Die Prokura des Dr. Jacques Engeli ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Jean-Pierre Weber, von Pesoux, in Basel.

5. August 1969. **Verband Schweiz. Vieh-Importeure (V.I.V.) (Union Suisse des Importateurs de Bétail)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1965, S. 2691). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten, Albert Gaudet, ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Johann gen. Hans Fuchs, von Appenzel, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domicil: Freie Strasse 53.

5. August 1969. Papier- und Metallabfälle. **Pametall AG**, in Basel, Papier- und Metallabfälle (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Dr. Jacques Engeli, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. René Fankhauser, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

5. August 1969. Interessenförderung. **Herman Miller AG**, in Basel, Ueberwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der «Herman Miller Inc.», Zeeland (Milech.) usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2234). In der Generalversammlung vom 10. Juli 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

5. August 1969. **Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Dr. Achilles Ammann und Dr. Hans Franz Sarasin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie die Prokura des Dr. Hans Jenzer sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Der Direktor Hans Göhner wohnt nun in Arlesheim.

5. August 1969. **Basler Unfall, Allgemeine Versicherungsgesellschaft (La Baloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Dr. Achilles Ammann und Dr. Hans Franz Sarasin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie die Prokura des Dr. Hans Jenzer sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Der Direktor Hans Göhner wohnt nun in Arlesheim.

5. August 1969. **Basler Versicherungsgesellschaft gegen Feuerschaden (La Baloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro gli Incendi)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Dr. Achilles Ammann und Dr. Hans Franz Sarasin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie die Prokura des Dr. Hans Jenzer sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Der Direktor Hans Göhner wohnt nun in Arlesheim.

5. August 1969. **Basler Transport-Versicherungsgesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances contre les risques de transport) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazione contro i rischi di trasporto)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Dr. Achilles Ammann und Dr. Hans Franz Sarasin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie die Prokura des Dr. Hans Jenzer sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Der Direktor Hans Göhner wohnt nun in Arlesheim.

5. August 1969. Antennen und Gemeinschaftsanlagen usw. **R. Geissmann AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juli und 5. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Antennen und Gemeinschaftsanlagen; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Reinhold Geissmann, von Hägglingen, in Bretzwil, Präsident, Paul Häner, von und in Hölstein und Ernst Schaub, von und in Läfelfingen. Sie zeichnen zu zweien. Domicil: Pfeffingerstrasse 10.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. August 1969. Maschinen. **«studio» Alb. Studerus**, in Schaffhausen. Inhaber ist Albert Studerus, von Waldkirch SG, in Schaffhausen. Uebernahme von Vertretungen, Import und Export von Maschinen und Waren aller Art. Sandlöchlstrasse 8.

Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.

6. August 1969. Masken, Spielwaren. **Dörig & Co.**, in Schwende. Fabrikation von Masken und Spielwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1951, S. 832). Die

Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. August 1969. Wirtschaft, Kolonialwaren. **Josef Dörig**, in Schwende, Wirtschaft und Kolonialwarenhandlung Edelweiss (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1956, S. 3259). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. August 1969. Lebensmittel, Gasthaus. **Marie Dörig**, in Schwende. Inhaberin: Witwe Marie Dörig-Dörig, von Appenzel, in Schwende, Betrieb des Lebensmittelgeschäftes und Gasthauses Edelweiss. Edelweiss.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung. **Gertrud Haekbarth**, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1803). Geschäftsdomizil: Hintere Davidstrasse 24.

1. August 1969. **Schmuki Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Goldach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme sämtlicher Treuhandfunktionen, Bau, An- und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligungen aller Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 25 000 einbezahlt sind. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hermann Sieber, von Widnau, in Waldkirch. Einzelunterschrift wird erteilt an Marlies Sieber, von Widnau, in Waldkirch. Geschäftsdomizil: St. Gallerstr. 56.

6. August 1969. **Allgemeine Versicherungsgesellschaft Helvetia**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Dr. Willi Gsell ist als Delquierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses und führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. August 1969. **Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Dr. Willi Gsell ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dieter Schmidheini, von St. Gallen, in Balgach und Max Steiner, von Pfungen, in Zürich; sie führen keine Unterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hermann Müri, von Schinznach-Dorf, in St. Gallen, Direktor. Zu stellvertretenden Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Jörg Brügger, von Churwalden, in Teufen, Dr. Harry Gisun, von Zürich, in St. Gallen; Dr. Peter Graf, von Rebsien, in Sankt Gallen; Rodolphe Grau, von Ried-Freiburg, in St. Gallen; und Dr. Werner Ruchti, von Rapperswil BE, in St. Gallen; Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Erwin Marti, von Lyss BE, in St. Gallen; Subdirektor, und Kollektivprokura zu zweien an Alphonse Baldegger, von Uzwil, in St. Gallen; Roger Heiniger, von Genf, in St. Gallen; Jacques König, von Kattenbach, in Horn; Erwin Marghitola, von Landarena GR, in St. Gallen; Alfred Sehefer, von Wald AR, in St. Gallen; Roman Schmitter, von Widnau, in St. Gallen; Karl Staub, von Oberbüren und Gossau, in St. Gallen; und Bruno Waleher, von Warth TG, in St. Gallen.

6. August 1969. **Möbel-Kreditkassa A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Durch Fusion aufgelöste Gesellschaft. Nachdem die eidg. und kant. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

6. August 1969. **Verband Schweizerischer Fabrikanten von Einbauküchen (VSFE)**, in St. Gallen, Verein. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 33). Heinrich Oechslin, Präsident; Heinz Schmid, Aktuar und Hanspeter Waldvogel, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Jakob Weibel, von Jonschwil, in Zürich, Präsident; Max Bühler, von Sigriswil, in Bern, Aktuar und Willy Bono, von Wittenwil, in Niedergösgen, Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

6. August 1969. **SAP Baustoffe AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 961). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freidorf-Roggwil TG (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 1786) von Amtes wegen im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

6. August 1969. **J. Haag, Gipsergeschäft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3343). Geschäftsdomizil: Negasse 49.

6. August 1969. Gartenbau, Blumen. **Franz Flick**, in Engelburg, Gde. Gaiserwald. Inhaber: Franz Flick, von Laufen BE, in Engelburg, Gde. Gaiserwald, Gartenbau und Erwerbungen, Betrieb des Blumenhauses «Metropolis». Einzelprokura wurde erteilt an Ida Flick-Angst, von Laufen BE, in Engelburg, Gde. Gaiserwald, Silberbach.

6. August 1969. Lebensmittel. **A. & B. Helbling**, in Rapperswil, Handel mit Lebensmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2695). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bernhard Helbling aufgelöst. Die Firma ist per 31. Juli 1969 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Albert Helbling-Bertsch, von Jona SG, in Rapperswil, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **A. Helbling**. Einzelprokura wurde erteilt an Heidi Helbling-Bertsch, von Jona SG, in Rapperswil.

6. August 1969. **E. Schwendener Industrie-Chema**, in St. Gallen. Inhaberin: Elyse Schwendener, von Buchs und Sevelen, in St. Gallen. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten für den Industriebedarf. Zürcherstrasse 177.

Granbünden - Grisons - Grigioni

5 agosto 1969. Partecipazioni. **Munkfors S.A. (Munkfors A.G.)**, in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 2 agosto 1969 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. La società non svolgerà nessuna attività né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico: Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: e/o Dr. Friedrich Brügger, Bahnhofstrasse 4.

5. August 1969. Brennstoffe. **Kaelin A.G.**, in St. Moritz. Handel mit flüssigen und festen Kraft- und Brennstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2856) Adolf Kaelin-Dillier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Kaelin und Marie Kaelin-Lamm, Mitglieder des Verwaltungsrates, zeichnen nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien.

5. August 1969.

Thyssen Holding GmbH, in Chur. Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB 224 vom 24. 9. 1968, S. 2060). Dr. Bodo Thyssen ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1969. Holzbauten.

Pius Gartmann, in Lumbrein. Inhaber: Pius Gartmann, vom Lumbrein, in Lumbrein. Holzbaugeschäft, Hauptstrasse.

5. August 1969. Baumaschinen.

R. Wilhelmstätter, in Zizers. Inhaber: Rupert Wilhelmstätter, österreichischer Staatsangehöriger, in Zizers. Handel mit Baumaschinen, Rheinacker.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Complemento.

Elettroprogetti SA, in Giubiasco (FUSC del 7. 8. 1969, N° 182, p. 1827). Scopo: Studio e allestimento di progetti d'impianti elettrici ad alta tensione, a corrente forte e debole, inerenti ad opere private e pubbliche; assunzione della direzione dei lavori, esecuzione di perizie, consulenze, e tutti gli atti che direttamente od indirettamente perseguono lo scopo sociale.

4 agosto 1969.

Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) (Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco — Schweiz) (Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco — Suisse), in Giubiasco, fabbricazione e commercio del linoleum e prodotti affini (FUSC del 10 marzo 1969, N° 57, p. 533). Con deliberazione assembleare dell'11 luglio 1969 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in: **Giubiasco Industria SA (Giubiasco Industrie AG) (Giubiasco Industrie SA) (Giubiasco Industry Ltd)** e il suo scopo come segue: fabbricazione e commercio di rivestimenti per pavimento, pareti e tetti, nonché di prodotti analoghi. Può eseguire tutte le operazioni industriali, commerciali o finanziarie, che favoriscono l'attuazione dello scopo sociale o sono connesse con quest'ultimo. Può inoltre partecipare ad altre società, destinate il qualsiasi modo a favorire l'attuazione dello scopo sociale, è legittimata a concludere contratti di comunità d'interessi e simili accordi con altre imprese. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, oltre che sui altri punti non sottoposti a pubblicazione.

5 agosto 1969.

Farmacia Siazione Bellinzona, Eredi Taborelli, in Bellinzona, esercizio di una farmacia e commercio prodotti affini, società in nome collettivo (FUSC del 21. 5. 1968, N° 118, p. 1094). Monica Steingruber, da Schönengrund, in Bellinzona, è designata procuratrice con diritto di firma individuale.

5 agosto 1969. Impianti.

Intervivo SA, in Bellinzona, realizzazione, distribuzione e finanziamento di impianti collettivi, ecc. (FUSC del 15. 4. 1969, N° 86, p. 826). Nuovo recapito: Via Camminata 8, uffici propri.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

23 luglio 1969.

Genio Civile SA, succursale di Bignasco, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 27. 3. 1952, N° 73, p. 824) con sede principale in Bellinzona. Con risoluzione dell'assemblea straordinaria ed atto pubblico del 17 luglio 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa mantiene la personalità giuridica e la ditta unicamente per la liquidazione, sotto la ragione sociale **Genio Civile SA in liquidazione** in Bignasco. Le firme di Franco Gallino, deceduto; Sergio Pedretti; Luigi Brunetti; Aldo Delmuc e Alfredo Janner, dimissionari, sono estinte. La liquidazione è rimessa al liquidatore unico Aleasto Bernasconi, 1932, fu Giuseppe, da Vacallo, in Biasca, con firma individuale. Il recapito della società è presso il liquidatore, in Biasca.

31 luglio 1969. Prestino, autotrasporti.

Vedova Clementino, in Peccia (FUSC del 24. 2. 1939, N° 48, p. 471), prestino e autotrasporti. La ditta è sciolta e cancellata col 1° luglio 1969 per cessazione di attività. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta in nome collettivo «Vedova Clementino & Figli», iscritta qui appresso.

31 luglio 1969. Trasporti, officina riparazioni; carburanti.

Vedova Clementino & Figli, in Peccia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio al 1° luglio 1969. Essa rileva attivo e passivo della ditta individuale «Vedova Clementino», ora cancellata. La nuova ditta è composta dai soci: Clementino Vedova fu Clemente, 1908, da ed in Peccia; Clemente Vedova di Clementino, 1941, da ed in Peccia; Valerio Vedova di Clementino, 1944, da ed in Peccia; Giorgio Vedova di Clementino, 1945, da Peccia, in Coglio. Genere di commercio: esercizio di trasporti in genere; officina riparazioni; olio riscaldamento, carburanti e lubrificanti. La ditta è vincolata dalla firma individuale del socio Clementino Vedova e da quella collettiva a due degli altri tre associati.

Ufficio di Faido

5 agosto 1969.

Walter Kienast, Albergo della Posta, in Piotta di Quinto. Titolare: Walter Kienast di Walter, 1939, da Basilea, in Piotta di Quinto. Esercizio dell'Albergo della Posta in Piotta di Quinto. Il titolare vive con la moglie in regime di comunione universale dei beni.

Ufficio di Locarno

31 luglio 1969. Articoli in vetro.

Jean-Pierre Mottu, in Gordola (FUSC del 4. 3. 1969, N° 52, p. 490). Su istanza del titolare questa ragione cancellata, non raggiungendo la cifra d'affari per l'obbligatorietà.

31 luglio 1969. Commestibili.

Alfredo Marazza, in Locarno (FUSC del 10. 1. 1930, N° 7, p. 64). Su istanza del titolare questa ragione viene cancellata per cessazione del commercio.

4 agosto 1969. Panetteria e commestibili.

Nosetti Giuseppe, in Gordola (FUSC del 26. 5. 1964, N° 118, p. 1637). Su istanza del titolare questa ragione viene cancellata per cessazione del commercio.

4 agosto 1969. Generi alimentari.

Piffner & Pe, in Locarno (FUSC del 5. 2. 1969, N° 29, p. 284). L'associazione Giuseppe Pe ha stabilito con la moglie Franca nata Nesi, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

4 agosto 1969. Orloteria.

Signora Marianna Schindler, in Locarno (FUSC del 23. 10. 1967, N° 248, p. 3513). La titolare Marianne Lücke ha divorziato dal marito Fritz Schindler. L'inserzione della separazione dei beni è cancellata. La ragione sociale viene modificata in **Marianne Schindler** in Locarno.

4 agosto 1969. Banche Svizzere, succursale di Locarno (FUSC del 16. 5. 1969, N° 112, p. 1113), società anonima. Le firme di Armando Rossetti e Tullio Orelli, già procuratori, sono cancellate.

4 agosto 1969. Immobiliare.

Belfiore S.A. - A -, in Locarno (FUSC del 9. 4. 1968, N° 84, p. 755). Nuovo recapito: c/o studio legale avv. Dr. Mauro Dazio, Via Ramogna.

4 agosto 1969. Immobiliare.

Sollevante S.A., in Locarno (FUSC del 9. 4. 1968, N° 84, p. 755). Nuovo recapito: c/o studio legale avv. Dr. Mauro Dazio, Via Ramogna.

4 agosto 1969.

Cassa Rurale di Mergoscia, in Mergoscia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa. Scopo: di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie ed i suoi capitali su libretti di deposito; in obbligazioni ed in conto corrente; di procurare ai propri soci, per mezzo di prestiti e crediti, i fondi necessari al buon andamento dei loro affari; di costituire un capitale cooperativo indivisibile ed inalienabile. Gli statuti portano la data del 14 giugno 1969. I soci rispondono solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperative e si impegnano ad effettuare solidamente versamenti supplementari illimitati, se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 200. Pubblicazioni: FUSC. Il comitato di direzione è composto da 3 a 5 membri: attualmente da Livio Petroncini, da ed in Mergoscia, presidente; Silverio Cadra, da ed in Mergoscia, vice-presidente; Gianetto Papina, da ed in Mergoscia, segretario, tutti con diritto di firma collettiva a due.

4 agosto 1969.

Cornèviaggi S.A. Filiale Locarno, in Locarno (FUSC del 25. 8. 1966, N° 198, p. 2708), con sede principale a Lugano. Carlo Viscardi, deceduto, non è più membro del consiglio d'amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Riccardo Rossi, da Arzo in Mendrisio, con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione, con un direttore o con altro funzionario al quale sia stata conferita analoga facoltà.

4 agosto 1969.

Cornèviaggi S.A. Filiale Aseona, in Aseona (FUSC del 25. 8. 1966, N° 198, p. 2708), con sede principale a Lugano. Carlo Viscardi, deceduto, non è più membro del consiglio d'amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Riccardo Rossi, da Arzo, in Mendrisio, con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione, con un direttore o con altro funzionario al quale sia stata conferita analoga facoltà.

4 agosto 1969. Macelleria, salumeria.

Bruni Lino, in Losone (FUSC del 14. 11. 1967, N° 267, p. 3755). Con decreto del 9 luglio 1969, il Pretore di Locarno Campagna, ha dichiarato il fallimento del titolare.

Ufficio di Lugano

31 luglio 1969.

MGS Management Growth Service Ltd. (MGS Direzione e Inerente S.A.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 luglio 1969. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, amministrare titoli e valori; acquistare e vendere; permutare e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Mario Giacomini, da Russo, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo.

4 agosto 1969. Idrocarbanti.

Pyton A.G., in Lugano, la produzione di idrocarbanti polimerizzati, ecc. (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729). Dr. Alessandro Villa, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano.

4 agosto 1969. Immobili, ecc.

Proecchio S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 9. 1966, N° 222, p. 2986). Dr. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola. Nuovo recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

4 agosto 1969.

Unione di Banche Svizzere, Succursale Piazzetta della Posta, succursale di Lugano (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Anton Dietrich, già procuratore, è estinta.

4 agosto 1969.

Unione di Banche Svizzere, Succursale Piazza Riforma, succursale di Lugano (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Otto Teuscher, già procuratore, è estinta.

4 agosto 1969. Apparecchi meccanici, ecc.

Teenos S.A. (Teenos A.G.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 luglio 1969. Scopo: lo studio, lo sviluppo, la fabbricazione, il commercio e noleggio di apparecchi meccanici ed elettronici, ed in particolare di automatici a moneta; l'importazione e l'esportazione di tali apparecchi; la concessione e l'esercizio di brevetti nel ramo; la gestione di rappresentanze; la partecipazione ad altre imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Richard Kohli, da Rüschegg BE, in Zurigo. Recapito: Via al Forte 2 presso Gisafid S.A.

4 agosto 1969. Immobili, ecc.

Valpiena S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 agosto 1969. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili; la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC, comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti: lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Viale S. Franscini 15, presso studio avv. De Pietri-Martino-Crivelli.

5 agosto 1969. Immobili, ecc.

Noga S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 agosto 1969. Scopo: la compra; la vendita; la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili; la partecipazione del patrimonio di proprietà di terzi. Essappo partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: che è Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2 presso avv. Davide Enderlin.

5 agosto 1969. Soffitti, ecc.

Somesa S.A., in Lugano, la posa di soffitti in metallo, ecc. (FUSC del 5. 7. 1966, N° 154, p. 2159). Recapito invariato: Uffici in Savosa, Via Sole 5.

5 agosto 1969.

Direzione Lavori S.A., in Lugano, l'assunzione di mandati tecnici, ecc. (FUSC del 25. 8. 1964, N° 196, p. 2585). Giovanni Caval-

leri, di nazionalità italiana, in Lugano, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con i membri del consiglio d'amministrazione o con il direttore.

5 agosto 1969.

Ide - Importazione, dischi, esportazione di Lenita Botta, in Lugano, importazione di dischi musicali, ecc. (FUSC del 30. 5. 1962, N° 125, p. 1613). La ditta viene cancellata per mancato inizio di attività.

5 agosto 1969.

Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, società anonima (FUSC del 10. 2. 1969, N° 33, p. 318). Dr. Massimo Spada, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma abbinata ad altre persone autorizzate è: Dr. Danilo Ciulli, di nazionalità italiana, in Roma (Italia).

5 agosto 1969.

La Punt Immobiliare S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 8. 8. 1969, N° 156, p. 1587). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 luglio 1969 la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

5 agosto 1969. Consulenza, ecc.

Kaufmann Associates S.A., in Lugano, la consulenza in materia economia, ecc. (FUSC del 5. 10. 1967, N° 233, p. 3306). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Lucerna (FUSC del 31. 7. 1969, N° 176, p. 1778).

5 agosto 1969.

Pharmarec S.A. - Chemical and Pharmaceutical Research and Development Company, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 agosto 1969. Scopo: l'industria ed il commercio di prodotti chimici, di specialità farmaceutiche e di prodotti affini; come pure ogni attività di ricerca, di sviluppo, di sfruttamento e di concessione in licenza di marchi, brevetti, procedimenti e «Know-how» dei prodotti e specialità suddetti. La società è pure abilitata ad assumere partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

4 agosto 1969.

Saceba Società Anonima Cementi, in Morbio Inferiore, creazione di stabilimenti per la produzione di cementi di calce idraulica, ecc. (FUSC del 25. 6. 1968, N° 146, p. 1371). Dr. Eligio Giudici, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Dott. Athos Gallino, da Giubiasco, in Bellinzona e avv. Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma. Dr. Enrico Celio, già membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato vice-presidente dello stesso.

4 agosto 1969.

Banea per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 10. 6. 1969, N° 132, p. 1329), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Sem Almaleh, già vice direttore della succursale, è estinta.

5 agosto 1969.

Cassa Rurale di Novazzano, in Novazzano (FUSC del 10. 7. 1964, N° 157, p. 2126), società cooperativa. La firma del presidente, Renato Zariati, deceduto, è estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente il signor Domenico Perucchi, da Stabio, in Novazzano. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società come precedentemente.

Genè - Genève - Ginevra

4 août 1969. Machines.

Amcel SA, à Genève, commerce de machines, outils, etc. (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1486). Le capital de fr. 50.000 est maintenant entièrement versé.

4 août 1969.

Société Immobilière les Avanchis A, à Carouge, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1962, p. 3711). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière les Avanchis A**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Marie Pastori, président du conseil d'administration (inscrit), maintenant domicilié à Lancy, avec signature individuelle. Les administrateurs Marie-José Pastori, secrétaire, et Rina Pastori (inscrites), maintenant domiciliées à Lancy, n'exercent plus la signature sociale.

4 août 1969.

Bingo's Financial Corporation SA, à Genève, participations (FOSC du 24. 5. 1965, p. 1643). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Bovon, de La Tour-de-Peilz VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Boyv-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Bungenfer SA.

4 août 1969.

Compagnie d'analyse et de programmation (CAP) SA, à Genève (FOSC du 3. 3. 1969, p. 481). Francis Moser, Alexandre d'Agapeyeff, Bertrand Asscher, Jean City, Robert Hess et Martin Eulau ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

4 août 1969.

Société Immobilière Rue de Carouge 77, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

4 août 1969.

Société Immobilière Rue de Carouge 83, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 3. 1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

4 août 1969. Matières premières.

Fipasa SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 11. 11. 1965, p. 3550). Louis Brique n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Odette Augsburger, de Langnau i. E. BE, à Cologny, est administratrice unique avec signature individuelle.

4 août 1969.

Fleur Financière SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1965, p. 295). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Bovon, de La Tour-de-Peilz VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Boyv-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Bungenfer SA.

4 août 1969.

Florena Financière SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1965, p. 295). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emil Koller, de Lucerne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Boyv-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Bungenfer SA.

4 août 1969.
Garage du Stand SA, à Genève (FOSC du 30.6.1965, p.2051). Administration: René De l'Harpe (inscrit), nommé président, et Jack-Pierre Aberlé, de Genève, à Meinier, secrétaire, lesquels signent individuellement.

4 août 1969. Meubles, décorations.
General Interiors (Overseas) SA, à Genève, meubles, articles de décoration, etc. (FOSC du 31.12.1968, p.2826). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 25 juillet 1969. Adresse: 2, route du Grand-Lancy.

4 août 1969.
ICL (Switzerland) — International Computers SA, à Genève, ordinateurs, etc. (FOSC du 26.6.1969, p.1486). Signature collective à deux a été conférée à Alastair-Fergusson Moncur, de Grande-Bretagne, à Perth (Ecosse).

4 août 1969.
Importation et Vente des Voitures «Asa» SA, à Genève (FOSC du 12.3.1963, p.731). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Importation et Vente des Voitures «Asa» SA, en liquidation**. Liquidateur: Georges Filipinetti, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

4 août 1969.
Société Immobilière Internationale, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.5.1966, p.1579). Léon Simon-Vermot (décédé) n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alphonse Bernasconi (inscrit), nommé président; Jean Bernasconi (inscrit), nommé vice-président; François Schneberger, secrétaire (inscrit) et Paul Huppi, de Commiswald SG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1969. Produits alimentaires.
Intervansal SA, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 10.9.1968, p.1952). Administration: René De l'Harpe (inscrit), nommé président, et Jack-Pierre Aberlé, de Genève, à Meinier, secrétaire, lesquels signent individuellement.

4 août 1969.
Invesa Investissements SA, à Genève (FOSC du 27.1.1965, p.295). Mario Olivero n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Jakob Steger, d'Altstätten SG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Bungenfer SA.

4 août 1969. Contrôle.
Ios, Ltd (SA), Panama City, succursale de Genève, à Genève, administration, contrôle et surveillance des agences de la société dans le monde entier, etc. (FOSC du 21.5.1969, p.1157). Acte de société (Pacto social) modifié le 10 décembre 1968. Capital autorisé: 20 000 000 dollars USA, divisé en 20 000 000 actions de 1 dollar USA, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Roy Kirkdorffer et Eli Wallitt ne sont plus administrateurs. Harvey Felherbaum, des USA, à Rome, et Carlos Menendez, de l'Argentine, à Caracas, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Signature individuelle pour les affaires de la succursale à été conférée à James Roosevelt, membre du conseil d'administration (inscrit). Les pouvoirs de W.-Thade Lovett et Morton I. Schiowitz sont radiés.

4 août 1969.
Keyser Ullmann SA, an affiliate of Keyser Ullmann Limited, London, Merchant Bankers, à Genève, banque (FOSC du 4.7.1969, p.1557). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Marchetti, de Monthey VS, à Meyrin.

4 août 1969.
Société Immobilière Le Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.5.1967, p.1767). Louis Meid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges-André Mischler, de Ruggisberg BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 août 1969.
Société Immobilière et Hôtelière de l'Ormeau d'Aubigné, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.6.1967, p.1964). Hubert Pastré n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 août 1969.
Société Immobilière Palacri, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.4.1969, p.771). Nouvelle adresse: 20, rue de Lausanne, chez le Garage des Nations SA.

4 août 1969.
Publicité Nouvelle SA, à Genève (FOSC du 13.8.1962, p.2346). François-Raphaël Schneberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 août 1969. Participations.
Sunray Financial Corporation, à Genève, participations, société anonyme (FOSC du 27.1.1965, p.296). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Burgauer, de Zurich, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Bungenfer SA.

4 août 1969. Produits pharmaceutiques.
Technicopharm SA, à Genève, produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 18.4.1969, p.863). Statuts modifiés le 22 juillet 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

4 août 1969.
Société Immobilière Trudecor, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.4.1969, p.771). Nouvelle adresse: 20, rue de Lausanne, chez le Garage des Nations SA.

4 août 1969.
Vip Jet Air SA, à Genève, vente et achat d'aéronefs, etc. (FOSC du 10.4.1969, p.784). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 24 juillet 1969. Adresse: Aéroport de Genève-Cointrin.

**Abhanden gekommene Werttitel
 Titres disparus - Titoli smarriti**

Aufrufe - Sommations - Diffida

Vermisst wird:
 Schuldbrief von Fr. 12 000.—, datiert 4. Juni 1958, lautend auf Emil Schär, geb. 1892, Lehrer, von Trubschachen, Kt. Bern, wohnhaft in Ossingen, als Schuldner, zugunsten der Leihkasse Stammheim in Oberstammheim, lastend im ersten pfandrechtlichen Rang auf Kat.-Nr. 2030, Grundbuchblatt 1333 (ein Wohnhaus Assek.-Nr. 105, im Guntli-Ossingen, sowie ein Bienenhaus Assek.-Nr. 103, daselbst, mit zehn Aren Gebäudegrundfläche, Hofplatz und Garten), Pfandbuch Ossingen, Bd. 2, pg. 19.
 Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

8450 Andelfingen, den 13. Dezember 1968 (66¹)
 Bezirksgerichtskanzlei

Die Kraftloserklärung des Obligationenmantels 3%, Kanton Basel-Stadt 1951, Nr. 514 765 wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 4. Juli 1969 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 19. Januar 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

4000 Basel, den 14. Juli 1969 (637¹)
 Zivilgericht Basel-Stadt
 Prozesskanzlei

Es wird vermisst:
 3 1/2% Inhaberoobligation der Aargauischen Kantonbank Wohlen, Nr. 309514, von Fr. 1000.—, ausgestellt am 21. Mai 1963, fällig am 10. Mai 1969.
 Der Besitzer dieser Inhaberoobligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 16. August 1970 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (706¹)

5620 Bremgarten, den 11. August 1969 Bezirksgericht

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:
 Inhaberschuldbrief von Fr. 2700.—, ausgestellt am 27. August 1927, lautend auf den Schuldner Johannes Obrist, geb. 1886, von und in Ennabrach, lastend im ersten Rang auf der heute Pius Anton Hegner-Kobeli, geb. 1915, 8057 Zürich, und Alfred Götti, geb. 1905, 8050 Zürich (einfache Gesellschaft) gehörenden Liegenschaft nördlich der Eisenbahnstation Ennabrach mit 56 Aren 70 m² Acker (Grundprot. Ennabrach, Bd. 29, S. 14).
 Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden oder den Schuldbrief vorzulegen, widrigenfalls dieser kraftlos erklärt würde.

8180 Bülach, den 16. April 1969 (388²)
 Bezirksgerichtskanzlei Bülach:
 Dr. A. Rudolf, Gerichtsschreiber

Es wird vermisst:
 Inhaber-Depositenheft Nr. 5784, Serie B, der Volkstank Hochdorf, Hochdorf, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1968 von Fr. 2843.55.
 Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Depositenheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (707¹)

6280 Hechdorf, den 11. August 1969
 Der Amtsgerichtspräsident: Leo

Mit Bewilligung der zweiten Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Juni 1969 wird hiermit der Inhaber des vermissten Namensschuldbriefes von Fr. 24 000.— zu Gunsten der Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, eingetragen am 16. Juli 1930 (Grundbuchprot. Langnau a. A., Bd. 12, pg. 139, Nr. 172), lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandidentifiziert Albert Baumann, geb. 1884, von Langnau a. A., Buchhalter, lastend im ersten Rang auf der heute dem Alois Bachmann, Langnau a. A., gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 1317 (ursprünglich Kat. Nr. 149) in der Gemeinde Langnau a. A., aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde. (634¹)

8810 Horgen, den 10. Juli 1969
 Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen
 II. Abteilung
 Der a. o. Substitut: Dr. Th. Brunner

Schlunegger Fritz sen., Interlaken, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 12. März 1953, von Fr. 16 000.—, Belege Serie III/3602, lastend auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 548, zugunsten von Frau Pauline Reber-Eggimann, Witwe des Gottfried, von Diebi BE, gewesene Hausfrau, in Biel, verstorben am 6. Juni 1962 in Biel, kraftlos erklärt werden.
 Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (713¹)

3800 Interlaken, den 12. August 1969
 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:
 Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, ausgestellt am 28. Januar 1958 durch das Grundbuchamt Stäfa, im fünften Rang, lastend auf den Grundstücken Kat. Nr. 6551, Grundbuchblatt 502, ein Wohnhaus mit Wirtschaft und ein Zin-nenbau mit Keller, Assek. Nr. 972, mit einer Are 53 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum in Oetikon, sowie Kat. Nr. 121, Grundbuchblatt 503, eine Are 90 m² Garten in Oetikon, lautend auf ein Schuldner und Pfandentümer Albert Wyss, geb. 1907, von Rohrbach (Bern), Wirt, Restaurant «Frohmann», Seesstrasse 59, 8712 Stäfa, ursprünglich wohnhaft gewesen an der Lagerstrasse 25, in Zürich 4 (Pfandbuch Stäfa, Bd. 7, S. 90).
 Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8706 Meilen, den 14. April 1969 (385²)
 Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen
 Der a. o. Substitut: Dr. Breuleux

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:
 Inhaberschuldbrief über Fr. 10 550.—, datiert 29. Juli 1932, lautend auf Basil Schaub-Brunner, Wirt zur Waag, in Riedikon-Uster, lastend im 3. Rang auf einem Wohn- und Wirtschafts mit gewölbtem Keller und einer Scheune mit 9 Aren 40 m² Land als Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Servitutsweg zur Waag, in Riedikon-Uster (Kat. Nr. 614), Grundbuchamt Uster (Zürich).
 Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8610 Uster, den 17. Dezember 1968 (65¹)
 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassaobligationen, 4 1/2%, der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.—, Nr. C 932078/79, ausgestellt am 3. September 1965, fällig am 3. September 1971, mit Jahrescoupons per 10. Oktober 1968 und ff.;

4 Kassaobligationen, 4 1/4%, der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.—, Nr. C 969325-28, ausgestellt am 16. August 1966, fällig am 16. August 1972, mit Jahrescoupons per 20. November 1968 und ff.;

2 Kassaobligationen, 5%, Bank Leu & Co, Zürich, zu Fr. 5000.—, Nr. 66484/85, fällig am 14. Dezember 1972, mit Semestercoupons per 15. August 1968 und Jahrescoupons per 15. August 1969 und ff.
 Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (567²)

8000 Zürich, den 16. Juni 1969 Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
 7. Abteilung

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito N° 1090 emesso dalla Banca Prealpina, Lugano, intestato alla defunta Scrittori Maria Maddalena nata Vittori, da e già a Montagnola, con un saldo di Fr. 62 667.10, andato smarrito, a produrre il suddetto titolo a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (680²)

6900 Lugano, 30 luglio 1969 Per la pretura:
 il segr. F. Brosi

**Andere gesetzliche Publikationen
 Autres publications légales
 Altre pubblicazioni legali**

**Gesuch um Aenderung
 des Fondsreglementes Immofonds**

Fondsleitung und Depotbank des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds (Immofonds) haben gestützt auf Art. 9, Abs. 3 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 (AFG) beim Kantonsgericht Zug folgende Aenderungen des Fondsreglementes beantragt:

1. Erhöhung der Verwaltungskommission von 10/00 auf 20/00 des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven des Fonds (§ 16, Abs. 1, lit. a, Fondsreglement).
2. Anspruch der Fondsleitung auf Ersatz der Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte (§ 16, Abs. 2, Fondsreglement).

Die Anleger haben die Möglichkeit, Einwendungen gegen die beantragten Aenderungen des Fondsreglementes bis spätestens 8. September 1969 schriftlich beim Kantonsgericht Zug anzubringen. Das gleiche Recht steht den Anlegern anlässlich der Verhandlung vom Mittwoch, 10. September 1969, 11.15 Uhr, vor Kantonsgericht Zug (Regierungsgebäude, 1. Stock) zu. (AA. 349¹)

6300 Zug, den 15. Juli 1969
 Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug,
 der Präsident: Dr. V. Schaller;
 der 1. Gerichtsschreiber: Dr. O. Camenzind

**Gesuch um Aenderung
 der Fondsreglemente Interstor, Romit und Nurit**

Fondsleitung und Depotbank des internationalen Anlagefonds für Warenhauswerte (Interstor), des Anlagefonds für Rohstoffwerte (Romit) sowie des Anlagefonds für Werte der Nahrungsmittel- und Genussmittelindustrie (Nurit) haben gestützt auf Art. 9, Abs. 3 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 (AFG) beim Kantonsgericht Zug folgende Aenderungen des Fondsreglementes beantragt:

1. Anspruch der Fondsleitung auf Ersatz der Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte (§ 14, Abs. 2, Fondsreglement).
2. Erhöhung des Anteils am Fondsvermögen, der in Titeln der gleichen Gesellschaft angelegt werden darf, von 5% auf 7 1/2% (vgl. § 10, Abs. 2, lit. c, Fondsreglement).

Einwendungen der Anleger gegen die beantragten Aenderungen des Fondsreglementes sind schriftlich bis spätestens 8. September 1969 beim Kantonsgericht Zug oder mündlich an der Verhandlung vom Mittwoch, den 10. September 1969, 11.15 Uhr, vor Kantonsgericht Zug (Regierungsgebäude, 1. Stock) anzubringen. (AA. 350¹)

6300 Zug, den 15. Juli 1969
 Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug,
 der Präsident: Dr. V. Schaller;
 der 1. Gerichtsschreiber: Dr. O. Camenzind

Pallana AG, Zürich

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR.

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 2./11. Juli 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Juni 1960. Gleichzeitig hat die Gesellschaft die Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen; die Pallana AG ist aufgelöst und ohne Liquidation in die Pallana GmbH, umgewandelt worden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden der AG auf die GmbH über.
 Gläubiger, die die neue Gesellschaft nicht als Schuldnerin anzunehmen gedenken, werden aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung spätestens Ende September 1969 der Geschäftsführung anzumelden. (AA. 397¹)

8000 Zürich, den 13. August 1969 Pallana AS

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poinçons de maître - Iscrizione di marchi d'arteifice

a. schweizerische - suisses - svizzeri



No. 2438
Registrierungsdatum: 21. Juli 1969

Mundwiler, Alfred,
«Gold-Ring-Schweiz»

Winterthur



No. 2439
Registrierungsdatum: 5. August 1969

Rüeegg-Witzig, Anna,
Goldschmiedin

Zürich



No. 2440
Date de l'enregistrement: 5 août 1969

Congnard, Jacques,
bijouterie-joaillerie

Genève

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede

- No. 1439 - De Donatis, Diego, Locarno
domicile transféré à Pedrate TI
- No. 1851 - Stalder, Hans, Genève
Domizil verlegt nach Baar
- No. 1920/
1924/
1948 - Benrus Watch Co. Inc., La Chaux-de-Fonds
siège social transféré à Montreux

Firmaänderungen - Changements de la raison sociale
Cambiamenti della ragione sociale

- No. 641/ - Les fils de A. Jacot-Paratte, Arm & Sandoz, successeurs,
2225 La Chaux-de-Fonds
à: Arm, Eddy-Jean, La Chaux-de-Fonds
- No. 945 - ARGENTA, Kreis, Hepp AG, St. Gallen
an: Kreis AG, St. Gallen
- No. 1034 - Rosselet-Petitjaques, A., Genève
à: Rosselet, Albert et fils, Genève
- No. 1349 - Bösiger, La Chaux-de-Fonds
à: Bösiger & Ballmer, La Chaux-de-Fonds
- No. 1738 - Nieuwmünster-Styner, Susanne, Olten
an: Nieuwmünster, Marcel, Olten
- No. 2356 - Leder, Marcel, Basel
an: Leder Bros. (Gebr. Leder), Basel
- No. 2399 - Fils de Estoppey-Addor & Cie, S.n.c., Bienne
à: Petit-Fils de Estoppey-Addor & Cie, Bienne

Lösungen - Radiations - Cancellazioni

- No. 1196 - Froidevaux, Emmanuel, La Chaux-de-Fonds
(FOSC N° 147 du 27 juin 1949)
- No. 1205 - Stöckli, Robert, Basel
(SHAB Nr. 298 vom 20. Dezember 1949)

Berichtigung - Rectification - Rettificazione

- No. 2354 - Cipriani, Renzo (statt: Cipriano), Zürich

Kollektivmarken - Marques collectives - Marche collettive



Marteau Union suisse des fabricants de
(sans manche) boîtes de montres (USFB)
1/100 Bienne



Clef Union suisse des fabricants de
5/10 boîtes de montres (USFB)
Bienne

Firmaänderung - Changement de la raison sociale
Cambiamento della ragione sociale

- Clef N° 5/20 «Artisanor», Oscar Scherrer, Carouge GE
- Ecusson N° 6/20 à: Artisanor SA, Carouge GE

b. ausländische - étrangers - stranieri



No. 6884
Registrierungsdatum: 8. Juli 1969

Jansen, Post & Cox N.V.,

Golduhren-Gehäuse und -Bänder
Amsterdam O



No. 6885
Date de l'enregistrement: 8 juillet 1969

Colin, Louis Fils et Cie SA,

fabrique de lunetterie
Morez-du-Jura (France)



No. 6886
Date de l'enregistrement: 21 juillet 1969

Colomban, Emilio,

laboratorio orfeceria
Valenza Po



No. 6887
Registrierungsdatum: 21. Juli 1969

Ibsen & Weeke,

Schmuckwaren

Kopenhagen



No. 6888
Date de l'enregistrement: 21 juillet 1969

Galletti, Aldemaro,

bigiotterie

Firenze



No. 6889
Date de l'enregistrement: 5 août 1969

Cunico, Remo,

oreficeria

Bassano del Grappa/Vicenza



No. 6890
«EUROPORO»
di Baroso & Foresti,

oreficeria-gioielleria

Valenza AL

Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento del sede

- No. 6754 - Spangenberg-Kranich, Brigitte, Gdingen/Saarbrücken
Domizil verlegt nach Ormesheim (BR Deutschland)

Löschung - Radiation - Cancellazione

- No. 5772 - Bourquin, Georges, Bondy (Seine)
(FOSC N° 115 du 19 mai 1950)

Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

- Individuelles Schmelzerzeichen - Marque individuelle de fondeur
Marca di fonditore individuale



No. 400

Häberlin, René,

bijoutier-joaillier

Genève



No. 401

Rosselet, Albert et fils,

bijoutier-joaillier

Genève

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven Bilanz auf 31. Dezember 1968 Passiven

	Fr.		F.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000.—	Eigenkapital	10 000 000.—
Wertschriften:		Reservefonds	5 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	64 258 239.77	Spezialreserven:	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	618 282.—	Dispositionsfonds	650 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	6 849 366.34	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Wertschriften	1 069 000.—	Prämienbeiträge	36 717 000.—
Schuldbuchforderungen	240 000.—	Deckungskapital für laufende Renten	321 442.—
Darlehen an Körperschaften	20 415 156.29	Schwebende Schäden	118 521 558.—
Grundpfandtitel	4 495 000.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-	
Grundstücke	33 162 500.—	verkehr	5 304 608.21
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	41 980.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 965 410.67
Kassabestand und Postcheckguthaben	144 858.64	Schuldverpflichtungen:	
Guthaben bei Banken	11 776 452.59	Agenten	540 136.89
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	17 357 318.96	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-		(selbständige Stiftung): Fr. 11 709 415.20	
verkehr	4 465 657.96	Uebrige Passiven	6 025 902.40
Depots aus übernommenen Versicherungen	17 090 792.01	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	296 843.50
Mobilien und Material	1.—		
Uebrige Aktiven	358 296.11		
	185 342 901.67		185 342 901.67
Garantieverpflichtungen: Fr. 127 500.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 127 500.—	

8002 Zürich, den 19. Juni 1969

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft
Der Präsident: Der Generaldirektor:
A. W. Gattiker H. Gugolz

Banca Solari & Blum SA, Lugano

Attivo Bilancio al 30 giugno 1969 Passivo

	Fr.		Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	5 749 774.98	Banche a vista	231 932.39
Cedole	50 794.66	Banche a termine	648 000.—
Banche a vista	12 238 290.37	Creditori a vista	20 439 318.06
Banche a termine	16 855 341.50	Creditori a termine	30 077 239.90
Effetti	735 639.96	Libretti di deposito	6 364 827.35
Debitori non garantiti	2 368 309.12	Assegni in circolazione	7 781.25
Debitori garantiti	15 587 139.15	Altro passivo	241 914.44
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 157 649.—		Capitale sociale	2 000 000.—
Ipoteche	1 054 500.—	Riserva ordinaria	400 000.—
Titoli	8 003 490.89	Riserva straordinaria	2 200 000.—
Altro attivo	7 189.—	Riporto utile esercizio precedente	39 456.24
	62 650 469.63		62 650 469.63
Debitori per avalli e per garanzie prestate: Fr. 1 115 309.35		Impegni per avalli e garanzie prestate: Fr. 1 115 309.35	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1969

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eid. Oberzolldirektion ist der schweizerische Aussenhandel im Juli 1969 durch eine erreichte monatliche Höchstwerte bei der Ein- und Ausfuhr gekennzeichnet, wobei die Auslandskäufe erstmals die 2-Milliarden-Grenze überschritten haben. Die Zuwachsraten liegen bei den Importen mit 11,8 und bei den Exporten mit 16,3% jedoch deutlich unter jenen des Vergleichsmonats im Vorjahr (22,3 bzw. 26,5%). Die Einfuhr ist auf 2002,3 Mio Fr. angestiegen, was gegenüber Juli 1968 eine Zunahme von 211,7 Mio ausmacht. Die Ausfuhr liegt mit 1773,7 Mio Fr. um 248,5 Mio über dem Niveau des Vorjahresmonats. Da der Versand stärker gestiegen ist als die Zufuhr, hat sich der Passivsaldo der Handelsbilanz um 13,9% oder 36,8 Mio auf 228,6 Mio Fr. reduziert.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv-saldo Mio Fr.	Ausfuhr. in % des Einfuhr.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1968 Juli	2 661 066	1790,6	248 389	1525,2	265,4	85,2
1969 Juni	2 637 364	1910,6	248 069	1673,1	237,5	87,6
1969 Juli	2 790 748	2002,3	263 299	1773,7	228,6	88,6
1968 Jan.-Juli	14 668 523	11 073,2	1 516 574	9 638,4	1434,8	87,0
1969 Jan.-Juli	15 860 424	12 583,5	1 593 931	11 127,8	1455,7	88,4

Einfuhr. Verglichen mit dem Vorjahresjuli hat sich der Import von Rohstoffen und Halbfabrikaten um 142 Mio Fr. (19,1%) auf 886,7 Mio erhöht. Bei den Konsumgütern (insgesamt 654 Mio) beträgt der Zuwachs 102,8 Mio Fr. oder 18,6%. Demgegenüber sind die Zufuhren von Investitionsgütern (334,2 Mio) um 26,9 Mio oder 7,4% und jene von Energieträgern (127 Mio) um 6,2 Mio Fr. bzw. 4,7% geringer ausgefallen.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr		in % der Gesamteinfuhr
	Juli 1968	Juni 1969	Juli 1968	Juli 1969	
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	509,8	528,3	608,3	28,5	30,4
Frankreich	254,1	252,5	250,3	14,2	12,5
Italien	196,7	181,3	208,7	11,0	10,4
Belgien-Luxemburg	58,0	66,4	66,3	3,2	3,3
Niederlande	54,7	67,6	68,3	3,1	3,4
EWG Total	1073,2	1096,1	1201,9	59,9	60,0
Oesterreich	64,1	76,5	84,4	3,6	4,2
Grossbritannien	126,9	155,1	157,3	7,1	7,9
Portugal	5,5	5,4	7,4	0,3	0,4
Dänemark	22,2	25,0	24,5	1,2	1,2
Norwegen	8,1	7,2	14,4	0,5	0,7
Schweden	45,6	63,7	57,8	2,5	2,9
Finnland	7,6	10,3	10,8	0,4	0,5
EFTA Total	279,9	343,0	356,5	15,6	17,8
Spanien	12,1	20,7	17,7	0,7	0,9
Tschechoslowakei	12,3	11,3	11,1	0,7	0,6
Ungarn	6,4	7,7	10,5	0,4	0,5
Sowjetunion	6,8	11,0	9,8	0,4	0,5
Jugoslawien	6,2	6,3	10,1	0,3	0,5
Europa Total	1416,3	1517,3	1639,2	79,1	81,9
Libyen	8,1	15,5	13,4	0,5	0,7
Südafrika	3,5	4,1	5,3	0,2	0,3
Hongkong	5,9	9,5	6,9	0,3	0,3
Japan	29,8	31,7	36,6	1,7	1,8
Kanada	14,3	17,8	19,2	0,8	1,0
USA	181,2	163,9	146,0	10,1	7,3
Mexiko	1,4	1,3	1,5	0,1	0,1
Brasilien	8,8	7,1	12,4	0,5	0,6
Argentinien	10,0	11,7	10,8	0,6	0,5
Australien	3,7	4,0	4,2	0,2	0,2
Ueberssee Total	374,3	393,3	363,1	20,9	18,1

Ausfuhr

	Einfuhr		Ausfuhr		in % der Gesamtausfuhr
	Juli 1968	Juni 1969	Juli 1968	Juli 1969	
	in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	218,8	245,1	268,0	14,3	15,1
Frankreich	127,5	157,2	146,3	8,4	8,2
Italien	148,8	157,2	162,1	9,8	9,1
Belgien-Luxemburg	30,1	38,2	37,9	2,0	2,1
Niederlande	38,8	41,1	42,4	2,5	2,4
EWG Total	563,8	638,8	656,8	37,0	37,0
Oesterreich	70,2	81,9	97,0	4,6	5,5
Grossbritannien	112,4	112,2	127,6	7,4	7,2
Portugal	16,6	17,2	21,8	1,1	1,2
Dänemark	28,5	34,1	38,7	1,9	2,2
Norwegen	13,2	22,1	18,9	0,9	1,1
Schweden	51,0	51,2	52,8	3,3	3,0
Finnland	12,5	15,2	18,5	0,8	1,0
EFTA Total	304,4	334,0	375,3	20,0	21,2
Spanien	34,5	44,3	42,1	2,3	2,4
Tschechoslowakei	8,5	12,9	11,9	0,6	0,7
Ungarn	7,5	5,1	8,3	0,5	0,5
Sowjetunion	13,3	13,2	15,3	0,9	0,9
Jugoslawien	13,8	21,1	14,0	0,9	0,8
Europa Total	999,0	1131,7	1186,1	65,5	66,9
Libyen	4,6	2,3	5,5	0,3	0,3
Südafrika	26,7	23,3	21,4	1,8	1,2
Hongkong	18,9	30,1	30,5	1,2	1,7
Japan	41,8	47,8	58,8	2,7	3,3
Kanada	20,6	24,0	27,7	1,4	1,6
USA	158,3	159,4	169,0	10,4	9,5
Mexiko	20,0	12,3	21,6	1,3	1,2
Brasilien	23,2	20,3	21,3	1,5	1,2
Argentinien	14,9	17,0	13,9	1,0	0,8
Australien	20,3	18,4	19,7	1,3	1,1
Ueberssee Total	526,2	541,4	587,6	34,5	33,1

Mengen- und wertmässig mehr als verdoppelt haben sich die Bezüge von Mahlweizen. Um mehr als die Hälfte sind die Eindeckungen mit Futterweizen gestiegen und eine Zunahme um mehr als einen Drittel registrieren Eisenbleche, Schuhe sowie Papiermasse und -holz. Die grössten Wertsteigerungen entfallen auf Eisenbleche (+ 19,5 Mio Fr.), elektrische Maschinen (+ 19,2), Automobile (+ 14,9 Mio, + 1509 St.), Instrumente und Apparate (+ 14,6 Mio), nichtelektrische Maschinen (+ 10,9), Wirk- und Strickwaren (+ 10,3) sowie Bekleidungswaren (+ 10,1 Mio Fr.). Die Zufuhren von Olsaaten sind sowohl der Menge als auch dem Werte nach um mehr als zwei Drittel geringer als vor einem Jahr, jene von Kristallzucker, Aluminiumoxyd und Rohwolle um mehr als einen Drittel. Die stärksten Wertebiosen verzeichnen Flugzeuge (- 51,8 Mio Fr.), Olsaaten (- 9,5 Mio), Holz (- 6,2), Aluminiumoxyd (- 3,2), Futtergerste (- 2,7) und Kristallzucker (- 2,5 Mio Fr.).

Ausfuhr. Der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 644,5 Mio) hat innert Jahresfrist um 80,9 Mio Fr. oder 14,4% zugenommen. Der Export von Investitionsgütern (591,7 Mio) ist um 95,7 Mio Fr. oder 19,3% angestiegen, und die Verkäufe von Konsumgütern (534,6 Mio) verzeichnen einen Zuwachs von 71,7 Mio Fr. oder 15,5%. Die bescheidene Ausfuhr von Energieträgern (3 Mio Fr.) hat sich um 0,3 Mio oder 11,1% erhöht.

Von der gesamten Exportleistung entfallen annähernd zwei Drittel auf den Mehrversand der metallverarbeitenden Industrie, deren Auslandsverkäufe sich um 159,6 Mio Fr. oder rund einem Fünftel auf ein neues Monatshöchstniveaum verstärkt haben. Grösser als im Vorjahresjuli sind insbesondere die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (+ 86,5 Mio) und Uhren (+ 35,4 Mio). Der Auslandsabsatz der chemischen Industrie hat sich um 39,8 Mio Fr. oder 12% verbessert, wozu vor allem gewerbliche Chemikalien (+ 31,6 Mio) und Pharmazeutika (+ 5,7 Mio) beigetragen haben. Die Exporte der Textilindustrie verzeichnen eine Zunahme um 21,4 Mio Fr. oder 17,4%. Die grössten absoluten Steigerungen entfallen auf Baumwollgewebe, Chemiefasern und -garne, Wirk- und Strickwaren sowie auf Stickereien. Der Versand von Schuhen ist der Paarzahl nach zurückgegangen, obwohl wertmässig keine Veränderung stattgefunden hat. Auch die Nahrungs- und Genussmittelindustrie (+ 14,5 Mio, + 17%) hat von der allgemeinen Exportausweitung profitiert, so namentlich Tabakfabrikate (+ 8,1 Mio) sowie Suppen- und Bouillonprodukte (+ 1,4 Mio), während der Versand von Käse (- 2,3 Mio) rückläufig ist.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Juli 1968	Juni 1969	Juli 1969
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	791,9	882,5	951,5
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	343,1	381,8	429,6
Maschinen, elektrische	107,7	107,4	114,7
Instrumente, Apparate	66,6	74,6	81,4
Uhren in 1000 Stück	5457,1	6351,7	6219,9
in Mio Fr.	174,0	208,8	209,4
Aluminium	19,3	20,8	19,6
Chemische Industrie	332,5	372,6	372,3
davon:			
Pharmazeutika	77,6	75,2	83,3
Synthetische organische Farbstoffe	74,1	74,5	75,4
Parfümerie	15,3	17,1	16,7
Chemikalien, andere	165,4	205,7	197,0
Textilindustrie	123,0	140,5	144,4
davon:			
Chemiefasern und -garne	27,4	36,4	30,8
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	14,6	16,9	17,0
Bänder aus Textilien	1,5	1,5	1,5
Garne aus Wolle	2,9	2,8	2,7
Gewebe aus Wolle	6,4	7,2	7,1
Garne aus Baumwolle	6,2	7,7	6,9
Gewebe aus Baumwolle	13,1	16,3	16,9
Stickereien	13,1	13,0	15,2
Wirk-, Strickwaren	11,4	11,3	14,7
Bekleidungswaren	8,1	7,2	9,6
Konfektionswaren, andere	2,6	2,4	2,9
Hutgeflechte	1,1	1,2	1,1
Schuhe	13,0	9,1	13,0
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	294,3	174,0	241,2
Schuhe, andere in 1000 Paar	60,6	75,6	43,4
Nahrungs- und Genussmittel	85,5	89,4	100,0
davon:			
Käse	29,1	23,6	26,8
Milchkonserven, Kindermehl	6,2	5,4	6,5
Schokolade	5,4	5,0	6,1
Suppen, Bouillon	3,2	5,0	4,6
Tabakfabrikate	23,1	28,7	31,2
Bücher, Zeitungen	10,1	12,7	10,1

Geographische Verteilung. Die Einfuhr aus der EWG ist gegen Juli 1968 um 128,7 Fr. oder 12% gestiegen. Mit Ausnahme von Frankreich haben alle Mitgliedstaaten - insbesondere aber die Bundesrepublik Deutschland (+ 98,5 Mio Fr.), die Niederlande (+ 13,6) und Italien (+ 12,0 Mio) - mehr Waren geliefert. Die Zufuhren aus der EFTA sind um 76,6 Mio Fr. oder 27,4% grösser als vor einem Jahr. Die Erhöhung beruht namentlich auf vermehrten Käufen in Grossbritannien (+ 30,4 Mio), Oesterreich (+ 20,3) und Schweden (+ 12,2 Mio). Von den übrigen europäischen Staaten weisen vor allem Spanien und Ungarn grössere Exporte nach der Schweiz auf, während die Sendungen aus der Tschechoslowakei gesunken sind. Die Einfuhr aus Ueberssee verzeichnet einen Rückgang um 11,2 Mio Fr. oder 3%. Diese Importminderung rührt von den kleineren Bezügen aus den USA (- 35,2 Mio) her, wogegen namentlich die Lieferungen aus Japan (+ 6,8 Mio), Libyen (+ 5,3), Kanada (+ 4,9) und Brasilien (+ 3,6 Mio) einen Anstieg erfahren haben.

Die Ausfuhr nach der EWG ist um 93 Mio Fr. oder 16,5% grösser als im Juli 1968, wobei vor allem die Sendungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+ 49,2 Mio), Frankreich (+ 18,8) und Italien (+ 13,3 Mio) zugenommen haben. Die Verkäufe nach der EFTA weisen einen Anstieg um 70,9 Mio Fr. oder 23,3% auf. Dabei verzeichnen namentlich die Exporte nach Oesterreich (+ 26,8 Mio), Grossbritannien (+ 15,2) und Dänemark (+ 10,2 Mio) eine Intensivierung. Beträchtlich erweitert hat sich im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode auch der Versand nach Spanien. Die Ausfuhr nach den übrigen europäischen Gebieten ist um 61,4 Mio Fr. oder 11,7% gestiegen. Die stärksten Zunahmen entfallen auf Japan (+ 17 Mio), Hongkong (+ 11,6) und die USA (+ 10,7 Mio), während vor allem der Versand nach Südafrika gesunken ist.

Im Berichtsmonat hat sich das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG um 35,7 Mio oder 7% auf 545,1 Mio Fr. verstärkt. Dabei ist der Fehlbetrag im Handel mit Bundesrepublik Deutschland um 49,3 auf 340,3 Mio Fr. angestiegen. Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert ein Aktivsaldo von 18,8 Mio Fr., womit inner Jahresfrist eine Senkung um 5,7 Mio oder 23,3% eingetreten ist. Dabei hat sich das Defizit im Gütertausch mit Grossbritannien (29,7 Mio) mehr als verdoppelt. Der Aussenhandel mit Ueberssee schliesst mit einem um 72,6 Mio oder 47,8% höheren Ausfuhrüberschuss (224,5 Mio), wobei sich aus dem Verkehr mit den USA ein Aktivsaldo von 23 Mio Fr. gegenüber einem Fehlbetrag von 22,9 Mio im Juli 1968 ergibt.

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1969

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse a atteint en juillet 1969 les chiffres mensuels les plus élevés que l'on ait enregistré aussi bien aux entrées qu'aux sorties. C'est la première fois que nos achats à l'étranger dépassent le cap des deux milliards. Les taux de croissance ont été de 11,8% pour les importations et de 16,3% pour les exportations et sont nettement moins forts que ceux notés (22,3% et 26,5%) pendant le mois correspondant de l'année précédente. Les importations se sont chiffrées à 2002,3 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 211,7 millions de francs par rapport à juillet 1968. Les exportations se sont élevées à 1773,7 millions de francs, ce qui fait 248,5 millions de plus qu'il y a un an. Les ventes ayant progressé plus que les achats, le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 13,9% ou de 36,9% ou de 36,8 millions et atteint 228,6 millions de francs.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif Mio de fr.	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.		
1968 juillet	2 661 066	1790,6	248 389	1525,2	265,4	85,2
1969 juin	2 637 364	1910,6	248 069	1673,1	237,5	87,6
1969 juillet	2 790 748	2002,3	263 299	1773,7	228,6	88,6
1968 janv.-juillet	14 668 523	11 073,2	1 516 574	9 638,4	1434,8	87,0
1969 janv.-juillet	15 860 424	12 583,5	1 593 931	11 127,8	1455,7	88,4

Importation. Au regard du mois de juillet de l'année dernière, les importations de matières premières et demi-produits se sont renforcées de 142,0 millions (19,1%) et atteignent 886,7 millions de francs. L'accroissement est de 102,8 millions ou 18,6% pour les biens de consommation (total: 654,4 millions). Par contre, les arrivages de biens d'équipement (334,2 millions) ont fléchi de 26,9 millions ou de 7,4% et ceux de produits énergétiques (127,0 millions) de 6,2 millions ou de 4,7%.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation		Exportation		en % des importations totales
	juillet 1968	juin 1969	juillet 1969	juillet 1968	
	en millions de francs		en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	509,8	528,3	608,3	28,5	30,4
France	254,1	252,5	250,3	14,2	12,5
Italie	196,7	181,3	208,7	11,0	10,4
Belgique-Luxembourg	58,0	66,4	66,3	3,2	3,3
Pays-Bas	54,7	67,6	68,3	3,1	3,4
CEE Total	1073,2	1096,1	1201,9	59,9	60,0
Autriche	64,1	76,5	84,4	3,6	4,2
Grande-Bretagne	126,9	155,1	157,3	7,1	7,9
Portugal	5,5	5,4	7,4	0,3	0,4
Danemark	22,2	25,0	24,5	1,2	1,2
Norvège	8,1	7,2	14,4	0,5	0,7
Suède	45,6	63,7	57,8	2,5	2,9
Finlande	7,6	10,3	10,8	0,4	0,5
AELE Total	279,9	343,0	356,5	15,6	17,8
Espagne	12,1	20,7	17,7	0,7	0,9
Tchécoslovaquie	12,3	11,3	11,1	0,7	0,6
Hongrie	6,4	7,7	10,5	0,4	0,5
Union soviétique	6,8	11,0	9,8	0,4	0,5
Yougoslavie	6,2	6,3	10,1	0,3	0,5
Europe					

Selon les quantités et la valeur, les achats de froment panifiable ont largement doublé, ceux de froment fourrager ont augmenté de plus de moitié et les arrivages de tôles de fer, de chaussures, de bois et pâtes à papier ont progressé d'un bon tiers. Les plus fortes hausses ad valorem concernent les tôles de fer (+ 19,5 millions), les machines électriques (+ 19,2 millions), les automobiles (+ 14,9 millions - + 1509 pièces), les instruments et appareils (+ 14,6 millions), les machines non électriques (+ 10,9 millions), la bonneterie (+ 10,3 millions), ainsi que les articles d'habillement (+ 10,1 millions). D'une année à l'autre, les entrées de graines oléagineuses ont fléchi de plus de deux tiers, celles de sucre cristallisé, d'oxyde d'aluminium et de laine en masse de plus d'un tiers, tant en quantité qu'en valeur. Les baisses ad valorem sont particulièrement marquées pour les avions (- 51,8 millions), les graines oléagineuses (- 9,5 millions), les huiles de chauffage (- 6,2 millions), l'oxyde d'aluminium (- 3,2 millions), l'orge fourragère (- 2,7 millions) et le sucre cristallisé (- 2,5 millions).

Exportation. D'une année à l'autre, les exportations de matières premières et demi-produits (total: 644,5 millions) ont augmenté de 80,9 millions de francs ou de 14,4%. Les sorties de biens d'équipement (591,7 millions) se sont accrues de 95,7 millions ou de 19,3% et celles de biens de consommation (534,6 millions) de 71,7 millions de francs ou de 15,5%. Les ventes de produits énergétiques sont montées de 0,3 million ou de 11,1% et demeurent minimes (3,0 millions).

L'intensification des exportations provient pour près de deux tiers de l'industrie métallurgique, dont les expéditions se sont renforcées de 159,8 millions de francs ou d'environ un cinquième. C'est un résultat mensuel record. Au regard de juillet 1968, la plus-value concerne surtout les livraisons de machines non électriques (+ 86,5 millions) et celles de montres (+ 35,4 millions). Les expéditions de l'industrie chimique ont augmenté de 39,8 millions de francs ou de 12,0%, grâce notamment au groupe des produits chimiques industriels (+ 31,6 millions) et des produits pharmaceutiques (+ 5,7 millions). Les exportations des textiles accusent une avance de 21,4 millions ou de 17,4%. Les hausses les plus fortes, en valeur absolue, concernent les tissus de coton, les fils et fibres chimiques, la bonneterie et les broderies. Les livraisons de chaussures sont caractérisées par une stabilité ad valorem, qui s'oppose à un recul du nombre de paires. Les expéditions de denrées alimentaires et tabacs ont aussi bénéficié de l'augmentation générale (+ 14,5 millions ou 17,0%) notée pour les exportations. Les ventes de tabacs manufacturés (+ 8,1 millions), de soupes et bouillons (+ 1,4 million) ont progressé, tandis qu'on enregistre un recul pour celles de fromage (- 2,3 millions).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	juillet 1968	juin 1969	juillet 1969
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	791,9	882,5	951,5
dont:			
Machines non électriques	343,1	381,8	429,6
Machines électriques	107,7	107,4	114,7
Instruments, appareils	66,6	74,6	81,4
Montres en 1000 pièces	5457,1	6351,7	6219,9
en mio de fr.	174,0	208,8	209,4
Aluminium	19,3	20,8	19,6
Industrie chimique	332,5	372,6	372,3
dont:			
Produits pharmaceutiques	77,6	75,2	83,3
Colorants organiques synthétiques	74,1	74,5	75,4
Parfumerie	15,3	17,1	16,7
Produits chimiques, autres	165,4	205,7	197,0
Industrie textile	123,0	140,5	144,4
dont:			
Fils et fibres chimiques	27,4	36,4	30,8
Tissus de soie et de fibres chimiques	14,6	16,9	17,0
Rubans en textiles	1,5	1,5	1,5
Fils de laine	2,9	2,8	2,7
Tissus de laine	6,4	7,2	7,1
Fils de coton	6,2	7,7	6,9
Tissus de coton	13,1	16,3	16,9
Broderies	13,1	13,0	15,2
Bonneterie	11,4	11,3	14,7
Articles d'habillement	8,1	7,2	9,6
Confection, autre	2,6	2,4	2,9
Tresses à chapeaux	1,1	1,2	1,1
Chaussures	13,0	9,1	13,0
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	294,3	174,0	241,2
Chaussures, autres en 1000 paires	60,6	75,6	43,4
Denrées alimentaires, tabacs	85,5	89,4	100,0
dont:			
Fromage	29,1	23,6	26,8
Lait conservé, farines pour enfants	6,2	5,4	6,5
Chocolat	5,4	5,0	6,1
Soupes, bouillons	3,2	5,0	4,6
Tabacs manufacturés	23,1	28,7	31,2
Livres, journaux	10,1	12,7	10,1

Répartition géographique. Les importations en provenance de la CEE ont augmenté, au regard de juillet 1968, de 128,7 millions de francs ou de 12,0%. Chacun des Etats de ce bloc économique, la France exceptée, a développé le volume de ses expéditions vers notre pays, notamment la République fédérale d'Allemagne (+ 98,5 millions), les Pays-Bas (+ 13,6 millions) et l'Italie (+ 12,0 millions). Nos approvisionnements

après des pays de l'AELE ont progressé, d'une année à l'autre, de 76,6 millions de francs ou de 27,4%. La hausse est due surtout à l'accroissement des arrivages de la Grande-Bretagne (+ 30,4 millions), de l'Autriche (+ 20,3 millions) et de la Suède (+ 12,2 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne et la Hongrie ont vu se développer leurs ventes à la Suisse, tandis que la Tchécoslovaquie nous a fourni moins de marchandises. Les livraisons des pays d'outre-mer ont fléchi de 11,2 millions ou de 3,0%. Ce recul est dû à la régression des entrées en provenance des Etats-Unis d'Amérique (- 35,2 millions). En revanche, le Japon (+ 6,8 millions), la Libye (+ 5,3 millions), le Canada (+ 4,9 millions) et le Brésil (+ 3,6 millions), notamment, ont renforcé leurs expéditions.

Comparativement à juillet 1968, les exportations vers le Marché commun se sont accrues de 93,0 millions de francs ou de 16,5%. Ce développement provient surtout du renforcement de la demande de la République fédérale d'Allemagne (+ 49,2 millions), de la France (+ 18,8 millions) et de l'Italie (+ 13,3 millions). Les ventes à l'AELE ont progressé de 70,9 millions de francs ou de 23,3%. Ce sont surtout les sorties destinées à l'Autriche (+ 26,8 millions), à la Grande-Bretagne (+ 15,2 millions) et au Danemark (+ 10,2 millions) qui ont augmenté. Au regard de la période correspondante de l'année précédente, les exportations vers l'Espagne se sont aussi considérablement accrues. Les expéditions au pays d'outre-mer ont progressé de 61,4 millions de francs ou de 11,7%. Les plus fortes augmentations sont notées pour les ventes destinées au Japon (+ 17,0 millions), à Hongkong (+ 11,6 millions) et aux Etats-Unis d'Amérique (+ 10,7 millions), tandis que les sorties vers l'Afrique du Sud surtout se sont réduites.

Pour le mois en revue, le déficit de la balance commerciale avec la CEE s'est accru de 35,7 millions de francs ou de 7,0% et se fixe à 545,1 millions de francs. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne présente un solde passif de 340,3 millions (+ 49,3 millions). Les échanges avec l'AELE ont laissé un surplus d'exportation de 18,8 millions, ce qui représente, d'une année à l'autre, une diminution de 5,7 millions ou de 23,3%. Le déficit du commerce avec la Grande-Bretagne (29,7 millions) a plus que doublé. Quant au négoce avec les pays d'outre-mer, il se solde par un actif de 224,5 millions (+ 72,6 millions ou 47,8%). Le trafic avec les Etats-Unis d'Amérique a bouclé par un excédent d'exportation de 23,0 millions, contre un solde passif de 22,9 millions de francs en juillet 1968. 191. 18. 8. 69

**Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. August 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 août 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,57½
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 57,40
Danemark/Danemark	100 DM	= Fr. 108,65
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 78.—
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10,29
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,68 ⁵⁵
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85,80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 119,65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60,45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16,73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83,45

France

Classement tarifaire des marchandises

Par une notice datant du mois de juillet dernier, insérée dans les «Documents Douaniers» N° 1303 du 18 du mois même, l'administration des douanes françaises a informé les milieux commerciaux de la procédure à suivre pour obtenir par écrit des renseignements sur le classement tarifaire des marchandises. En vertu de cette procédure, les intéressés doivent déposer dans un bureau de douane, de préférence dans celui par lequel l'importation ou l'exportation est envisagée, auprès du chef de service, un imprimé spécial (formule modèle D 40) à remplir en quatre exemplaires. Destinée à recueillir les divers renseignements dont les services douaniers ont besoin à cette fin, cet imprimé est vendu en France par certains établissements spécialisés.

En ce qui concerne les pièces à joindre à la demande en vue de mettre la douane en mesure de se faire une opinion en connaissance de cause, il est précisé ce qui suit:

Les échantillons doivent être de dimensions ou de volume suffisants pour permettre l'examen ou l'analyse des marchandises;

Les catalogues, plans, croquis, prospectus commerciaux doivent faire ressortir, outre la dénomination commerciale ou technique, la composition précise, l'état et le degré de préparations, l'usage et le mode d'emploi, le procédé de fabrication, le pays d'origine, la valeur, etc.

Toute documentation en langue étrangère doit être accompagnée d'une traduction en langue française.

Il est répondu par écrit aux demandes ainsi présentées, soit par le bureau même auprès duquel la requête a été déposée, soit par la direction régionale dont dépend ce bureau (par exemple Mulhouse, Besançon, Chambéry, Lyon), soit par la direction générale des douanes.

La notice signale enfin que des renseignements oraux peuvent être obtenus auprès du centre de renseignements douaniers, 182, rue Saint-Honoré à Paris 1^{er} (Tél. 387.14.50). Dans ce cas, il est recommandé de s'adresser en premier lieu aux directions régionales des douanes. 191. 18. 8. 69

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne
Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

N°	Publications du Département fédéral de l'économie publique	Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)	12.35
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965)	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation	3.60
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966	5.—
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12 ^e édition)	7.—

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
20-22 et 28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
1 ^{er} fascicule:	Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
2 ^e fascicule:	Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935)	1.80
3 ^e fascicule:	Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
4 ^e fascicule:	L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
27, 31, 35, 36 et 53	Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:	
1 ^{er} fascicule:	Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
2 ^e fascicule:	Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.85
3 ^e fascicule:	Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)	2.85
4 ^e fascicule:	Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages	épuisé
5 ^e fascicule:	Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)	5.25
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teintureries et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949)	6.—
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957)	20.—
—	Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959)	11.35

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser:

Gustav Blattner

1913, Karls, Steuerpräsident, von Küttingen, in Biberist.

Eingabfrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 16. September 1969 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 18. Juli 1969 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Kriegstetten, in Solothurn, einzureichen.

Solothurn, den 6. August 1969

Der Amtschreiber von Kriegstetten: sig. W. Amiet, Notar

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Moderne

Lagerräume

zu vermieten.

Ernst Böhlen AG, Langenthal

Tel. (063) 2 28 33

Rechnungsruf und Auskundung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 31. Juli 1969 verstorbenen

Fridolin Schwitter-Lagutt

1903, gewesener Fabrikant, von Basel und Näfels GL, zuletzt wohnhaft gewesen in 4102 Binningen BL, Allschwilerweg 22, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 2. Oktober 1969, unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590), ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 12. August 1969

Erbschaftsamt Binningen

«**THESAURUS**»

Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

Erhöhung des Aktienkapitals durch Umwandlung von Reserven

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 15. August 1969 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher um zu erhöhen auf

	Fr. 15 000 000.—
	Fr. 5 000 000.—
	Fr. 20 000 000.—

durch Heraussetzung des Nennwertes der bestehenden 25 000 voll einbezahlten Inhaberaktien von bisher um auf den neuen Nennwert von je Aktie.

	Fr. 600.—
	Fr. 200.—
	Fr. 800.—

Die Liberierung dieser Kapitalerhöhung erfolgt in der Weise, dass der Betrag von Fr. 5 000 000.— dem Konto «Freie Reserven» entnommen und auf Aktienkapitalkonto übertragen wird.

Es werden keine neuen Aktientitel ausgestellt, dagegen werden die Mäntel und Talons der bestehenden Titel entsprechend abgestempelt gegen Einzahlung pro Aktie von 30% eidg. Verrechnungssteuer auf Fr. 200.— = Fr. 60.—.

Die Gesellschaft behält sich vor, inskünftig nur noch Dividende auf ordnungsgemäss abgestempelten Aktien auszubehalten und auf den nicht zur Abstempelung eingereichten Titeln den ausstehenden Betrag der oben erwähnten eidg. Verrechnungssteuer mit den künftigen Ausschüttungen bis zur vollen Tilgung zu verrechnen.

Die Aktionäre werden somit gebeten, ihre Aktien samt Talons zusammen mit dem Betrage von Fr. 60.— pro eingereichte Aktie bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
oder deren Niederlassungen

zum Zwecke der Abstempelung einzuliefern.

Zürich, den 18. August 1969

Der Verwaltungsrat

«**THESAURUS**»

Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1969 wird aus dem Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1968 eine

Dividende von zahlbar gegen Abstempelung der Titel abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer mit	brutto Fr. 25.—
	Fr. 7.50
	netto Fr. 17.50 pro Aktie

ausgerichtet.

Die Einlösung kann ab 18. August 1969 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erfolgen.

Société de Développements Financiers SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 29 août 1969, au siège de la société, 1, rue de la Madeleine, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration notamment au sujet de l'art. 5 des statuts.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Genève, le 18 août 1969

L'administration

Entreprise du Gaz SA, Porrentruy

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire, et à l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendront successivement à 17 h. et 17 h. 30, le jeudi 4 septembre 1969, à l'Hôtel Terminus, à Porrentruy

Ordre du jour:

- A. de l'assemblée extraordinaire
 - 1° Rapport du conseil d'administration sur l'augmentation du capital-actions de Fr. 120 000.— à Fr. 200 000.—.
 - 2° Constatation que le nouveau capital est entièrement souscrit et libéré.
 - 3° Modification des statuts de l'entreprise.
- B. de l'assemblée ordinaire
 - 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée.
 - 2° Rapport du conseil d'administration.
 - 3° Comptes de l'exercice 1968.
 - 4° Se prononcer sur la décharge à donner aux organes de la société.
 - 5° Nomination d'un nouvel administrateur.
 - 6° Nomination de l'office de contrôle.
 - 7° Divers.

Le rapport de gestion du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport des contrôleurs, ainsi que le projet des nouveaux statuts seront déposés dès le 25 août au bureau de la société, rue Traversière 8, où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Les actionnaires qui désirent participer aux assemblées du 4 septembre devront se procurer des cartes de législation, qui leur seront remises jusqu'au 4 septembre 1969 à 12 h., au bureau de la société sur présentation de leurs actions.

D'autre part, dès le 4 septembre 1969, les anciennes actions seront échangées contre de nouveaux titres. Les actionnaires sont priés de faciliter cet échange en faisant parvenir au plus vite leurs anciennes actions au bureau de la société.

Porrentruy, le 18 août 1969

Le conseil d'administration

INTERFRIGO

Internationale Gesellschaft der Eisenbahnen für Kühltransporte, Brüssel

6¼ % netto

Anleihe 1969 von Sfr. 40 000 000 deren Erlös zur teilweisen Finanzierung von neuen Wagen und Transcontainern bestimmt ist.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre.
Rückzahlung: 8 Jahresraten, nämlich je Sfr. 4 000 000 in den Jahren 1977 bis 1981, je Sfr. 6 000 000 von 1982 bis 1983 und Sfr. 8 000 000 im Jahre 1984.
Titel: Inhaberoobligationen von Sfr. 1000 und Sfr. 5000
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Lausanne und Bern.

98½ % netto

Emissionspreis Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in Schweizerfranken ohne Abzug der Quellensteuern.

Zeichnungsfrist vom 18. bis 25. August 1969, mittags
Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein Bank Leu AG A. Sarasin & Cie	Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Volksbank Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Schweizerische Bankgesellschaft Vereinigung der Genfer Privatbankiers Gruppe Zürcher Privatbankiers
---	---	---

Wir suchen

Bücherexperten

mit fundierten theoretischen Kenntnissen und reicher Erfahrung für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Mandate.

Geboten werden:

Der Leistung entsprechende gute Salarierung, Fünftagewoche, interessante Entwicklungsmöglichkeit.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns zwecks Vereinbarung einer Besprechung.

CURATOR AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft,
Freigutstrasse 27, 8039 Zürich,
Telephon (051) 23 66 80.

Zu vermieten in St. Margrethen SG
1 Gebäude mit Geleiseanschluss

Bestens geeignet zur Lagerung von Gütern oder als Auslieferungslager. Personal für Verzoellung, Lageraufsicht, Ein- und Auslagerungsarbeiten (inkl. Verteildienst und Transporte nach allen Richtungen) kann gewährleistet werden.

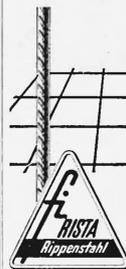
Interessenten melden sich bitte unter Chiffre S 33-901443 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Umständehalber zu verkaufen

5000 Hängemappen
und
1000 Ablegordner

nähere Auskunft erhalten Sie über
Telefon (062) 21 56 41.

PATENTE
KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58



FISCHER & CO.
6734 REINACH

Elektronen-Rechner Olympia
Mod. 30
mit 1-3 Speicher, neu, mit 1 Jahr Garantie, mit 20% Einschlag abzugeben.
Anfragen Tel. (051) 46 98 67.



ROBERT GUBLER AG
Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 80
Pionierfirma für Antwortautomatik

Zu verkaufen:

1 Kassenschrank

Aussenmasse: 71 cm breit
63 cm tief
150 cm hoch

2 Tablare, 1 Innentresor.
Delta-Werke Zofingen
4800 Zofingen
Tel. (062) 51 27 61 (intern 15).

Der

SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: **Votre signature** suffit
- **Discrétion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

X Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express
Nom _____
Rue _____
Endroit _____